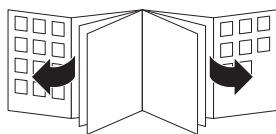
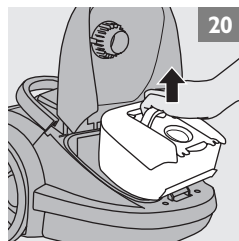
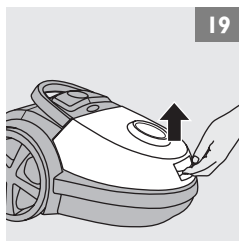
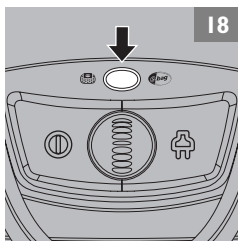
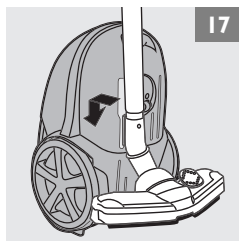
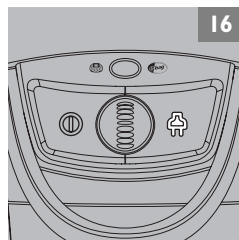
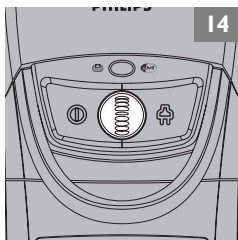
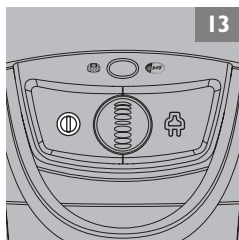
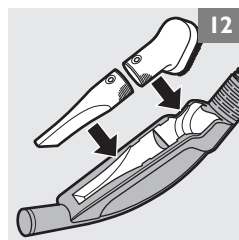
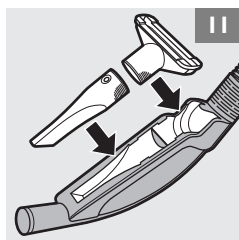
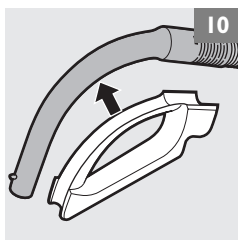
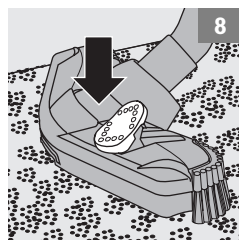
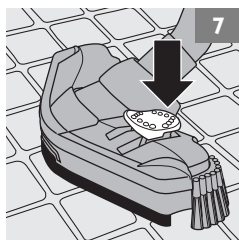
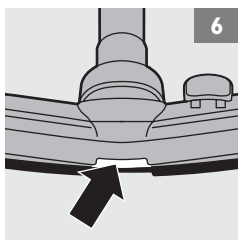
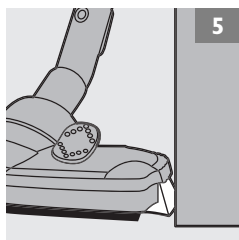
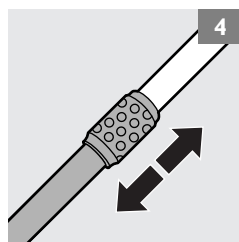
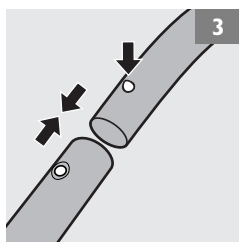
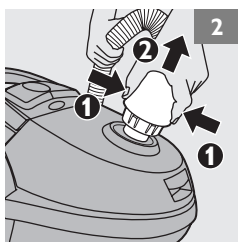
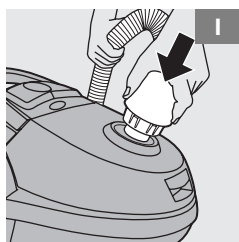


Performer



PHILIPS





ENGLISH 6

POLSKI 10

ROMÂNĂ 14

РУССКИЙ 18

ČESKY 23

MAGYAR 27

SLOVENSKY 31

УКРАЇНСЬКИЙ 35

HRVATSKI 39

EESTI 43

LATVISKI 47

LIETUVIŠKAI 51

SLOVENŠČINA 55

БЪЛГАРСКИ 59

SRPSKI 64

العربية 71

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▶ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- ▶ If the mains cord of this appliance is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.
- ▶ Do not point the hose at the eyes or ears nor put it in your mouth when the vacuum cleaner is switched on and the hose is connected to the vacuum cleaner.
- ▶ When the vacuum cleaner is used to suck up fine dust, the pores of the dustbag may become clogged, causing the passage of air through the dustbag to become obstructed. As a result, the dustbag-full indicator will indicate that the dustbag needs to be replaced, even though the dustbag is not full at all (see chapter 'Replacing the dustbag').
- ▶ Never use the appliance without the Motor Protection Filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- ▶ Only use Philips s-bag™ double-layer paper dustbags.
- ▶ The translucent display panel is made of recyclable polycarbonate (>PC/ABS<).
- ▶ Noise level: Lc = 75 dB [A]

Preparing for use

Connecting accessories

Hose

- 1** To connect the hose, push it firmly into the appliance ('click') (fig. 1).
- 2** To disconnect the hose, push the buttons and pull the hose out of the appliance (fig. 2).

Telescopic tube

- 1** Connect the tube to the handgrip by pressing the spring-loaded lock button on the handgrip and inserting the handgrip into the tube. Fit the spring-loaded lock button into the opening in the tube ('click') (fig. 3).
- 2** To disconnect the tube from the handgrip, press the spring-loaded lock button and pull the handgrip out of the tube.

Use the same method to connect and disconnect the nozzles.

- 3** Adjust the tube to the length you find most comfortable during vacuum cleaning (fig. 4).

Tri-Active nozzle

- ▶ The Tri-Active nozzle is a multi-purpose nozzle for carpets and hard floors (fig. 5). The side brushes catch more dust and dirt at the sides of the nozzle and allow you to clean better along furniture and other obstacles.
- ▶ The opening at the front of the nozzle allows you to suck up larger particles (fig. 6).

Hard floor setting:

- 1 Push the rocker switch on top of the nozzle with your foot to make the brush strip come out of the housing. At the same time the wheel will be lifted to prevent scratching and to increase manoeuvrability (fig. 7).

Carpet setting:

- 2 Push the rocker switch again to make the brush strip disappear into the nozzle housing. The wheel will be lowered automatically (fig. 8).

Crevice tool, small nozzle (specific types only) and small brush

- 1 Connect the crevice tool (1), the small nozzle (2) or the small brush (3) directly to the handgrip or to the tube (fig. 9).

Accessory holder

- ▶ The accessory holder can be snapped onto the handgrip (fig. 10).

The accessories can be stored in the accessory holder by pushing them into the holder. To detach the accessories, pull them out of the holder.

You can store two accessories at a time in the accessory holder:

- ▶ Crevice tool and small nozzle (fig. 11).

Please note the way in which the small nozzle must be placed in the accessory holder.

- ▶ Crevice tool and small brush (fig. 12).

Using the appliance

- 1 Pull the cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket.
- 2 Switch the appliance on by pressing the on/off button on top of the appliance with your foot (fig. 13).
- ▶ During vacuum cleaning you can adjust the suction power by means of the knob on top of the appliance (fig. 14).
 - Use maximum suction power for vacuum cleaning very dirty carpets and hard floors.
 - Use minimum suction power for vacuum cleaning curtains, table carpets, etc.
- ▶ If you want to pause for a moment, you can park the tube in a convenient position by inserting the ridge on the nozzle into the parking slot (fig. 15).

Storage

- 1 Switch the appliance off and remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Rewind the mains cord by pressing the cord rewind button (fig. 16).
- 3 You can put the appliance in upright position and attach the nozzle to the appliance by inserting the ridge on the nozzle into the slot (fig. 17).
- 4 Always put the Tri-Active nozzle in the carpet setting when you store it and prevent the side brushes from becoming bent (fig. 8).

Replacing the dustbag

Always unplug the appliance before replacing the dustbag.

- ▶ Replace the dustbag as soon as the dustbag-full indicator has changed colour permanently, i.e. even when the nozzle is not placed on the floor (fig. 18).

1 Open the cover by pulling it upwards (fig. 19).

2 Lift the dustbag holder out of the appliance (fig. 20).

Make sure you hold the dustbag upright when lifting it out of the appliance.

3 Remove the full dustbag from the holder by pulling at the cardboard tag (fig. 21).

When you do this, the dustbag will be sealed automatically.

4 Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder as far as possible (fig. 22).

5 Re-insert the dustbag holder into the vacuum cleaner.

You cannot close the cover if no dustbag has been inserted.

Reusable dustbag

If provided, you can use the reusable dustbag instead of paper dustbags. The reusable dustbag can be used and emptied repeatedly.

For removing and inserting the reusable dustbag, simply follow the instructions for replacing paper dustbags.

To empty the reusable dustbag:

1 Remove the clip by sliding it off the dustbag sideways.

2 Shake out the contents into a dustbin.

3 Close the dustbag by sliding the clip back onto the bottom edge of the dustbag.

Cleaning and maintenance of filters

Always unplug the appliance before replacing the filters.

Motor Protection Filter

Clean the Permanent Motor Protection Filter every time you replace the dustbag.

1 Remove the dustbag holder with the dustbag (fig. 20).

2 Press the filter holder release tab and take the Motor Protection Filter holder out of the appliance. Clean the filter by shaking it over a dustbin (fig. 23).

3 Put the clean filter back into the filter holder. Fit the two lugs of the filter holder behind the ridge at the bottom to ensure that it fits properly at the top and press the filter holder home ('click') (fig. 24).

4 Place the dustbag holder with the dustbag back into the appliance.

Super and Ultra Clean Air HEPA Filter

This appliance is equipped with either the Super Clean Air HEPA Filter or the Ultra Clean Air HEPA Filter. These filters are located in the back of the appliance and are able to remove 99.5% and 99.9%, respectively, of all particles down to 0.0003 mm in size from the outlet air. This not only includes normal house dust, but also harmful microscopic vermin such as dust mites and their excrements, which are well-known causes of respiratory allergies.

Replace the HEPA Filter every six months.

- 1** Open the filter grille (fig. 25).
- 2** Remove the old filter (fig. 26).
- 3** Insert the new filter into the appliance.
- 4** Close the filter grille and push the bottom corners until they snap home (fig. 27).

Ordering accessories

If you have any difficulties obtaining dustbags, filters or other accessories for this appliance, please contact the Philips Customer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

Ordering dustbags

- Philips Classic s-bag™ paper dustbags are available under type number FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ high filtration dustbags are available under type number FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ paper dustbags are available under type number FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ dustbags for extra long cleaning performance are available under type number FC8024.
- Philips reusable dustbags are available under service number 4322 004 93290.

Ordering filters

- Super Clean Air Filters are available under type number FC8030.
- Super Clean Air HEPA Filters are available under type number FC8031.
- Ultra Clean Air HEPA Filters are available under service number 4322 004 92980.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting guide

- 1** The suction power is insufficient.
 - ⓘ Check if the dustbag is full. If necessary, replace the dustbag.
 - ⓘ Check if the filters need to be replaced. If necessary, replace the filters.
 - ⓘ Check if the suction power knob is in maximum position.
 - ⓘ Check if the nozzle, tube or hose is blocked up. To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch the vacuum cleaner on to force the air through the blocked-up item in opposite direction (fig. 28).

Ważne

Przed włączeniem odkurzacza po raz pierwszy należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją na przyszłość.

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- ▶ Nie wolno używać urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, kabel zasilający lub samo urządzenie.
- ▶ Jeśli przewód zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- ▶ Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- ▶ Nie używaj odkurzacza do wciągania wody ani innych płynów. Nie wciągaj też odkurzaczem gorącego popiołu.
- ▶ Podczas pracy odkurzacza nie kieruj jego węża w stronę oczu lub uszu, ani nie wkładaj go do ust.
- ▶ Gdy odkurzacz wykorzystywany jest do zasysania bardzo drobnego kurzu, wówczas pory worka na kurz mogą zatkać się, nie dopuszczając do przepływu powietrza. W rezultacie wskaźnik worka pełnego będzie sygnalizować, że worek należy wymienić, mimo że worek nie jest jeszcze pełen (patrz: rozdział "Wymiana worka na kurz").
- ▶ Nigdy nie włączaj urządzenia bez filtra ochronnego silnika. W ten sposób możesz bowiem uszkodzić silnik i skrócić żywotność odkurzacza.
- ▶ Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- ▶ Półprzezroczysty wyświetlacz wykonany jest z żywicy poliwęglanowej, nadającej się do ponownego wykorzystania (>PC/ABS<).
- ▶ Poziom hałasu: Lc = 75 dB [A]

Przygotowanie do użycia

Dołączanie akcesoriów

Wąż

- 1** Aby podłączyć wąż, wepchnij go energicznie do wnętrza urządzenia ("kliknięcie") (Rys. 1).
- 2** Aby odłączyć wąż, wciśnij przyciski i wyciągnij go z odkurzacza (Rys. 2).

Rura teleskopowa

- 1** Podłącz rurę do uchwytu wciskając sprężynowy guzik blokujący umieszczony na uchwycie i wsuwając uchwyt do rury. Wsuń sprężynowy guzik blokujący do otworu rury ("kliknięcie") (Rys. 3).
- 2** Aby odłączyć rurę od uchwytu, wciśnij sprężynowy przycisk blokujący i wyciągnij uchwyt z rury.

Do łączenia i rozłączania końcówek stosuj tę samą metodę.

- 3** Ustaw rurę na długość najbardziej dla siebie odpowiednią podczas odkurzania (Rys. 4).

Końcówka Tri-Active

- ▶ Końcówka Tri-Active jest wielofunkcyjną końcówką do dywanów i twardych podłóg (Rys. 5).

Boczne szczotki przechwytyują więcej kurzu i brudu na bokach końcówki i pozwalają lepiej odkurzać obszar wzdłuż mebli oraz innych przeszkód.

- ▶ Otwór z przodu końcówki pozwala zasysać większe cząstki (Rys. 6).

Ustawienie do twardych podłóg:

- 1 Włącz nogą przełącznik znajdujący się na końcówce, tak aby pasek szczotki wysunął się z obudowy. Jednocześnie przełącznik zostanie uniesiony, aby zapobiec rysowaniu podłogi i w celu zwiększenia możliwości manewrowania (Rys. 7).

Ustawienie do odkurzania dywanów:

- 2 Wciśnij ponownie przełącznik, aby pasek szczotki schował się w obudowie końcówki. Kółko automatycznie obniży się (Rys. 8).

Szczelinówka, mała nasadka (tylko dla niektórych modeli) i mała szczotka

- 1 Podłącz szczelinówkę (1), małą nasadkę (2) lub małą szczotkę (3) bezpośrednio do uchwytu lub do rury (Rys. 9).

Uchwyt na akcesoria.

- ▶ Na rączce można zatrasnąć uchwyt na akcesoria (Rys. 10).

Akcesoria można przechowywać wciśnięte do uchwytu. Aby odłączyć akcesoria, wyciągnij je z uchwytu.

W uchwycie można przechowywać jednocześnie dwa akcesoria.

- ▶ Szczelinówka i mała końcówka (Rys. 11).

Zauważ, proszę, w jaki sposób mała końcówka musi być umieszczona w uchwycie na akcesoria.

- ▶ Szczelinówka i mała szczotka (Rys. 12).

Użycie urządzenia

- 1 Wyciągnij przewód zasilający z odkurzacza i włóż wtyczkę do gniazdka sieciowego.
- 2 Włącz urządzenie, wciskając stopą przycisk on/off na szczycie urządzenia (Rys. 13).
- ▶ Podczas odkurzania możesz regulować moc zasysania za pomocą pokrętki na szczycie urządzenia (Rys. 14).
 - Używaj maksymalnego poziomu mocy zasysania do odkurzania bardzo zabrudzonych dywanów i twardych podłóg.
 - Używaj minimalnego poziomu mocy zasysania do odkurzania zasłon, obrusów, itd.
- ▶ Jeśli chcesz zrobić sobie przerwę w odkurzaniu, możesz ustawić rurę w wygodnym położeniu, wsuwając w szczelinę mocującą występ na końcówce (Rys. 15).

Przechowywanie

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- 2 Wciskając odpowiedni przycisk, zwiń przewód zasilający (Rys. 16).
- 3 Możesz ustawić odkurzacza w pozycji pionowej i dołączyć końcówkę do odkurzacza, wsuwając w szczelinę występ na końcówce (Rys. 17).
- 4 Podczas przechowywania odkurzacza, w celu uchronienia bocznych szczotek przed zagięciem zawsze ustawiaj końcówkę Tri-Active w położeniu do odkurzania dywanów (Rys. 8).

Wymiana worka na kurz

Zawsze odłącz od zasilania urządzenie, zanim wymienisz worek na kurz.

► Wymień worek, gdy tylko wskaźnik zapelnienia worka zmieni kolor na stałe, tzn. nawet wtedy, gdy dysza nie opiera się o podłogę (Rys. 18).

1 Wyjmij pokrywę, pociągając za nią ku górze (Rys. 19).

2 Wyjmij z urządzenia uchwyt worka na kurz (Rys. 20).

Pamiętaj, że podczas wyjmowania z urządzenia worka na kurz, musi on znajdować się w położeniu pionowym.

3 Worek wypełniony kurzem wyjmij z uchwytu, pociągając za tekturowy języczek (Rys. 21). Czynność ta spowoduje uszczelnienie worka.

4 Tekturową przednią ściankę nowego worka na kurz wsuń możliwie jak najdalej do dwóch rowków w uchwycie worka (Rys. 22).

5 Załóż ponownie do odkurzacza uchwyt worka.

Jeśli nie włożyłeś do odkurzacza żadnego worka, zamknięcie odkurzacza nie będzie możliwe.

Worek na kurz wielokrotnego użytku

Zamiast worków papierowych możesz wykorzystywać również worek wielokrotnego użycia, jeśli stanowi on wyposażenie odkurzacza. Worek ten nadaje się do ponownego użytku po opróżnieniu go.

Aby wyjąć i włożyć worek wielokrotnego użycia, postępuj według instrukcji obowiązującej dla worków papierowych.

Aby opróżnić worek na kurz wielokrotnego użycia:

1 Zdejmij klips zsuwając go z boków torby

2 Wytrzep zawartość worka do kosza na śmieci.

3 Zamknij worek, przesuując ponownie zacisk na jego dolną krawędź. Granulki zapachowe dostępne są pod numerem katalogowym FC8025. Sprawdź, czy regulator mocy ssania znajduje się w żądanym położeniu (patrz: punkt "Regulacja mocy zasysania" w rozdziale "Korzystanie z urządzenia").

Czyszczenie i konserwacja filtrów

Zawsze odłącz urządzenie od zasilania, zanim wymienisz filtr.

Filtr ochronny na silnik

Przy każdej okazji wymiany worka na kurz oczyść stały filtr ochronny silnika.

1 Wyjmij z odkurzacza uchwyt worka na kurz razem z workiem (Rys. 20).

2 Wciśnij występ zwalniający uchwyt filtra i wyciągnij z urządzenia filtr ochronny silnika. Oczyść filtr, potrząsając nim nad pojemnikiem na śmieci (Rys. 23).

3 Załóż ponownie oczyszczony filtr do uchwytu. Załóż dwa ucha uchwytu filtra za znajdujący się u dołu występ, upewnij się, że pasuje on dokładnie u góry, po czym dociśnij uchwyt filtra (usłyszysz charakterystyczne kliknięcie) (Rys. 24).

4 Ponownie włóż do urządzenia uchwyt z workiem na kurz.

Filtry: Super oraz Ultra Clean Air HEPA

Niniejsze urządzenie wyposażone jest w filtr Super Clean Air HEPA lub filtr Ultra Clean Air HEPA. Filtry te umieszczone są w tylnej części urządzenia i usuwają z wydychanego powietrza odpowiednio 99.5% i 99.9% wszelkich cząstek o wymiarach przekraczających 0.0003 mm średnicy. Cząstki takiej wielkości obejmują nie tylko normalny kurz, ale również mikroskopijne szkodniki, np. roztocza i ich odchody, będące dobrze znanymi czynnikami wywołującymi alergię układu oddechowego.

Co 6 miesięcy wymieniaj filtr HEPA.

- 1** Otwórz kratkę filtra (Rys. 25).
- 2** Wyjmij zużyty filtr (Rys. 26).
- 3** Włóż do urządzenia nowy filtr.
- 4** Zamknij kratkę filtra i wepchnij dolne narożniki, aby zatrzasknęły się na swoich miejscach (Rys. 27).

Zamawianie akcesoriów

Jeśli masz jakiegokolwiek trudności z nabyciem worków na kurz, filtrów lub innych akcesoriów do odkurzacza, skontaktuj się z Punktem Obsługi Klienta firmy Philips w Polsce lub zajrzyj do ulotki gwarancyjnej.

Zamawianie worków na kurz

- Worki papierowe Philips Classic s-bag™ dostępne są pod numerem FC8021.
- Worki Philips Clinic s-bag™ o wysokim stopniu filtracji dostępne są pod numerem katalogowym FC8022.
- Papierowe worki przeciwpachowe Anti-odour s-bag™ dostępne są pod numerem katalogowym FC8023.
- Charakteryzujące się wyjątkowo długim okresem pracy worki Philips Long Performance s-bag™ dostępne są pod numerem FC8024.
- Worki Philips do wielokrotnego użycia dostępne są pod numerem serwisowym 4322 004 93290.

Zamawianie filtrów

- Filtry Clean Air Filters dostępne są pod numerem katalogowym FC8030.
- Filtry Clean Air HEPA Filters dostępne są pod numerem katalogowym FC8031.
- Filtry CLEAN Air HEPA dostępne są pod numerem serwisowym 4322 004 92980.

Gwarancja i serwis

Jeśli potrzebujesz informacji, bądź jeśli masz jakiś problem, odwiedź naszą stronę w Internecie: www.philips.pl lub skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajdziesz w ulotce gwarancyjnej).

Jak postępować w razie pojawienia się problemów

- 1** Moc zasysania jest niewystarczająca.
 - ▶ Sprawdź, czy nie jest już zapełniony worek. W razie potrzeby wymień worek na kurz.
 - ▶ Sprawdź, czy nie zachodzi potrzeba wymiany filtrów. W razie potrzeby wymień filtry.
 - ▶ Sprawdź, czy pokrętko mocy zasysania ustawione jest w pozycji maksymalnej.
 - ▶ Sprawdź, czy dysza, rura i wąż nie są zablokowane. Aby usunąć zatkanie, odłącz zablokowany element i połącz go (możliwie najdalej) z drugą końcówką odkurzacza. Włącz odkurzacza, aby wymusić przepływ powietrza w zablokowanym elemencie w kierunku przeciwnym (Rys. 28).

Important

Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii locale.
- Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.
- În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează, trebuie înlocuit de Philips sau de un centru service autorizat Philips pentru a evita orice accident.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile sau scrumul cu aspiratorul înainte ca acesta să se fi răcit.
- Nu îndreptați furtunul înspre ochi sau urechi și nici nu-l introduceți în gură când aspiratorul este pornit, iar furtunul este conectat la aspirator.
- Când aparatul este folosit pentru a aspira praf, porii sacului se pot astupa, blocând circulația aerului prin sac. Drept urmare, indicatorul "sac de praf plin" va indica necesitatea schimbării sacului chiar dacă acesta nu este plin (a se vedea capitolul "Înlocuirea sacului de praf").
- Nu folosiți niciodată aparatul fără Filtrul de Protecție a Motorului. Aceasta poate duce la deteriorarea motorului și poate scurta durata de funcționare a aparatului.
- Folosiți doar saci cu pereți dubli Philips s-bag™.
- Panoul de afișare translucid este fabricat din policarbonați reciclabili (>PC/ABS<).
- Nivel de zgomot: Lc = 75 dB [A]

Pregătire de utilizare

Conectarea accesoriilor

Furtun

- 1 Pentru a conecta furtunul, împingeți-l cu putere în aparat (clic) (fig. 1).
- 2 Pentru a deconecta furtunul, apăsați butonul și scoateți-l din aparat (fig. 2).

Tub telescopic

- 1 Conectați tubul pe mâner apăsând butonul cu închidere prin resort de pe mâner și introduceți mânerul în tub. Fixați butonul cu închidere prin resort în orificiul din tub (clic) (fig. 3).
- 2 Pentru a deconecta tubul de pe mâner, apăsați butonul cu închidere prin resort și scoateți tubul.

Folosiți aceeași metodă pentru celelalte duze sau perii.

- 3 Reglați tubul la lungimea cea mai confortabilă pentru aspirare (fig. 4).

Duza Tri-Active

- Duza Tri-Active este o duză multifuncțională pentru mochete și suprafețe dure (fig. 5). Perii laterali adună mai mult praf și murdărie prin părțile laterale ale duzei, permițând o curățare eficientă de-a lungul mobilierului și a altor obstacole.
- Orificiul din partea frontală a duzei vă permite să aspirați particule mai mari (fig. 6).

Reglaj suprafețe dure:

- 1 Apăsați cu piciorul pe comutatorul de pe duză pentru a scoate periuța din carcasă. În același timp, rotița se va ridica pentru a se evita zgârierea suprafețelor și pentru mai multă manevrabilitate (fig. 7).

Reglaj mocheta:

- 2 Apăsați din nou cu piciorul pe comutator pentru a reintroduce periuța în carcasa duzei. Rotița va coborî automat (fig. 8).

Duză cu fantă, duză mică (doar anumite modele) și perie mică

- 1 Conectați duza cu fantă (1), duza mică (2) sau peria mică (3) direct pe mâner sau pe tub (fig. 9).

Suport accesorii

- ▶ Suportul pentru accesorii se fixează simplu pe tub (fig. 10).

Împingeți accesorii în suport pentru a le fixa și trageți-le din suport pentru a le scoate.

Puteți depozita două accesorii odată pe suport:

- ▶ Duză cu fantă și duza mică (fig. 11).

Priviți figura pentru a vedea cum trebuie introdusă duza mică în suport.

- ▶ Duză cu fantă și peria mică (fig. 12).

Utilizarea aparatului

- 1 Trageți cablul și introduceți ștecherul în priză.
- 2 Porniți aparatul apăsând cu piciorul butonul pornire/oprire de pe aparat (fig. 13).
- ▶ Puteți regla puterea de aspirare în timpul funcționării aparatului cu ajutorul butonului de deasupra aspiratorului (fig. 14).
 - Folosiți puterea maximă de aspirare pentru covoare și pentru podele foarte murdare.
 - Folosiți puterea minimă de aspirare pentru perdele, fețe de masă, etc.
- ▶ Dacă doriți să faceți o pauză, puteți așeza tubul într-o poziție confortabilă introducând muchia duzei în fanta specială (fig. 15).

Depozitare

- 1 Opriți aspiratorul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Apăsați butonul de înfășurare a cablului (fig. 16).
- 3 Puteți pune aparatul în poziție verticală și puteți atașa duza de aparat introducând muchia acesteia în fanta specială (fig. 17).
- 4 Poziționați întotdeauna duza Tri-Active pe poziția pentru mochete când o depozitați și evitați îndoirea perilor de pe părți (fig. 8).

Înlocuirea sacului

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de înlocuirea sacului.

- ▶ Sacul de praf este plin când culoarea indicatorului se schimbă chiar dacă duza nu este așezată pe podea (fig. 18).

1 Deschideți capacul trăgând în sus (fig. 19).

2 Scoateți suportul pentru sac din aparat (fig. 20).

Aveți grijă să țineți sacul în poziție verticală când îl scoateți din aparat.

3 Scoateți sacul de praf plin din suport trăgând de clema din carton (fig. 21).

Când faceți acest lucru sacul de praf va fi sigilat automat.

4 Poziționați sacul nou cu plăcuța din carton în cele două șanțuri ale suportului pentru sac, împingându-l cât mai mult posibil (fig. 22).

5 Reintroduceți suportul sacului de praf în aspirator.

Nu puteți închide capacul dacă nu ați introdus un sac.

Sac reutilizabil

Puteți folosi sacul textil, dacă este furnizat, în locul sacilor de hârtie. Sacul textil reutilizabil poate fi folosit și golit în mod repetat.

Pentru scoaterea și introducerea sacului reutilizabil, urmați instrucțiunile pentru înlocuirea sacilor de hârtie.

Golirea sacului reutilizabil:

1 Scoateți clema culisând-o în afară.

2 Scuturați sacul în coșul de gunoi.

3 Închideți sacul culisând la loc clema pe fundul sacului.

Curățarea și întreținerea filtrelor

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a înlocui filtrele.

Filtru Protecție Motor

De fiecare dată când înlocuiți sacul de praf, curățați și Filtrul Permanent de Protecție a Motorului.

1 Scoateți suportul pentru sac împreună cu sacul (fig. 20).

2 Apăsăți butonul de decuplare al suportului filtrului și scoateți suportul pentru Filtrul de Protecție a Motorului din aparat. Curățați filtrul scuturându-l deasupra coșului de gunoi (fig. 23).

3 Puneți filtrul în suport. Apăsăți cu fermitate suportul filtrului în loc pentru a vă asigura că se fixează corect ("clic") (fig. 24).

4 Repoziționați suportul cu filtrul înapoi în aparat.

Filtru de Aer HEPA Super și Ultra Clean

Acest aparat este dotat cu Filtrul de Aer HEPA Super Clean sau cu Filtrul de Aer HEPA Ultra Clean. Filtrele poate extrage din aerul evacuat până la 99,5% și respectiv 99,9% din particulele de peste 0,0003 mm. Aceasta include nu numai particulele de praf, ci și organismele microscopice dăunătoare, recunoscute pentru cauzarea unor alergii bronhice.

Înlocuiți Filtrul de Aer HEPA o dată la șase luni.

1 Deschideți grilajul filtrului (fig. 25).

2 Scoateți filtrul vechi (fig. 26).

3 Introduceți noul filtru în aparat.

4 Închideți grilajul și împingeți colțurile până le fixați corect (fig. 27).

Comandarea accesoriilor

Dacă aveți probleme în obținerea sacilor de praf, filtrelor sau a altor accesorii pentru acest aparat, vă rugăm să contactați Departamentul Consumatori Philips din țara dumneavoastră sau consultați garanția internațională.

Comandarea sacilor de praf

- Saci de hârtie Classic s-bag™ de la Philips sunt disponibili cu numărul de cod FC8021.
- Saci cu filtrare înaltă Clinic s-bag™ de la Philips sunt disponibili cu numărul de cod FC8022.
- Saci de hârtie Anti-odour s-bag™ de la Philips sunt disponibili cu numărul de cod FC8023.
- Saci Long Performance s-bag™ de la Philips pentru curățare îndelungată sunt disponibili cu numărul de cod FC8024.
- Saci reutilizabili Philips sunt disponibili cu numărul de service 4322 004 93290.

Comandarea filtrelor

- Filtre de Aer Super Clean sunt disponibile cu numărul de cod FC8030.
- Filtre de Aer HEPA Super Clean sunt disponibile cu numărul de cod FC8031.
- Filtre de Aer HEPA Ultra Clean sunt disponibile cu codul service 4322 004 92980.

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați Departamentul Clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Aparare Electrocasnice și Produse de Îngrijire Personală Philips.

Ghid de depanare

1 Puterea de aspirare nu este suficient de mare.

- ▶ Verificați dacă sacul de praf este plin. Dacă este necesar, înlocuiți-l.
- ▶ Verificați dacă trebuie să înlocuiți filtrele.
- ▶ Verificați dacă butonul pentru puterea de aspirare este pe poziția maximă.
- ▶ Verificați dacă duza, tubul sau furtunul nu sunt înfundate. Pentru a îndepărta blocajul, deconectați componenta înfundată și fixați-o (cât mai mult posibil) invers. Porniți aparatul astfel încât blocajul să fie suflat în afară (fig. 28).

Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его в качестве справочного материала.

- Д Убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке прибора, соответствует напряжению электросети у вас дома.
- Д Запрещено пользоваться электроприбором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор неисправен.
- Д В случае повреждения сетевого шнура пылесоса его необходимо заменить только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Д Храните пылесос в недоступном для детей месте.
- Д Запрещается убирать пылесосом воду или другие жидкости. Запрещается убирать пылесосом огнеопасные вещества, а также, горячий пепел, до тех пор пока пепел не остынет.
- Д Не направляйте шланг в сторону глаз или ушей и не помещайте его в рот при работающем пылесосе и подсоединенном к нему шланге.
- Д Если пылесос используется для сбора мелкой пыли, поры мешка-пылесборника могут засориться, затрудняя тем самым прохождение воздуха через мешок-пылесборник. В результате индикатор заполнения мешка-пылесборника покажет, что мешок-пылесборник нуждается в замене, хотя он не заполнен (см. раздел «Замена мешка-пылесборника»).
- Д Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя, поскольку это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы пылесоса.
- Д Убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке прибора, соответствует напряжению электросети у вас дома.
- Д Прозрачная панель дисплея изготовлена из поликарбоната, пригодного для вторичной переработки (>ПК/АБС<).
- Д Уровень шума: $L_c = 75$ дБ [А]

Подготовка пылесоса к работе

Установка аксессуаров

Шланг

- 1 Чтобы подсоединить шланг к пылесосу, плотно вставьте его в паз для шланга на корпусе пылесоса (до щелчка) (рис. 1).
- 2 Для отсоединения шланга нажмите на кнопки и выньте шланг из электроприбора (рис. 2).

Телескопическая трубка

- 1 Подсоедините трубку к рукоятке, нажав на пружинную фиксирующую кнопку на рукоятке и вставив рукоятку в трубку. Подгоните пружинную фиксирующую кнопку так, чтобы она попала в паз на трубке (будет слышен щелчок) (рис. 3).
- 2 Для отсоединения трубки от рукоятки нажмите на пружинную фиксирующую кнопку и выньте рукоятку из трубки.

Таким же образом присоединяют и отсоединяют насадки.

- 3 Отрегулируйте длину трубки, сделав ее наиболее удобной для уборки пылесосом (рис. 4).

Насадка Tri-Active

- Насадка Tri-Active - это универсальная насадка для чистки ковров и полов с твердым покрытием (рис. 5).

Боковые щетки захватывают больше пыли и грязи по бокам насадки и позволяют лучше очистить поверхность вдоль предметов мебели и других препятствий.

- Отверстие в передней части насадки позволяет осуществлять всасывание крупных частиц (рис. 6).

Установка для чистки полов с твердым покрытием:

- Нажмите ногой на качающийся переключатель, расположенный на насадке, для выдвижения щетки из корпуса насадки. Одновременно приподнимается колесико, предотвращающее царапины и повышающее маневренность пылесоса (рис. 7).

Установка для чистки ковров:

- Еще раз нажмите на качающийся переключатель для втягивания щетки в корпус насадки. Колесико автоматически опустится (рис. 8).

Щелевая насадка, малая насадка (только отдельные модели) и малая щетка.

- Подсоедините щелевую насадку (1), малую насадку (2) или малую щетку (3) непосредственно к рукоятке или к трубке (рис. 9).

Держатель для аксессуаров

- Вы можете пристегнуть держатель для аксессуаров к рукоятке (рис. 10).

Для хранения насадок задвиньте их внутрь держателя. Для того чтобы достать эти насадки, потяните их на себя.

Вы можете хранить в держателе две насадки одновременно.

- Щелевая насадка и малая насадка (рис. 11).

Посмотрите, как нужно расположить в держателе малую насадку.

- Щелевая насадка и малая щетка (рис. 12).

Порядок работы

- Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети.
- Включите пылесос, нажав ногой кнопку Вкл./Выкл., расположенную на верхней панели пылесоса (рис. 13).
- Вы можете регулировать силу всасывания в процессе уборки с помощью кнопки, расположенной на верхней части пылесоса (рис. 14).
 - Для очистки сильно загрязненных ковров и уборки жестких полов устанавливайте переключатель силы всасывания на максимальное значение.
 - Для очистки занавесок, скатертей и т.д. устанавливайте переключатель силы всасывания на минимальное значение.
- Если вы захотите ненадолго прервать уборку, вы можете установить трубку в удобное положение, вставив выступ насадки в специальную ячейку (рис. 15).

Хранение пылесоса

- 1** Выключите пылесос и выньте сетевую вилку из розетки электросети.
- 2** Смотайте шнур питания, нажав на кнопку перемотки шнура (рис. 16).
- 3** Вы можете установить пылесос в вертикальное положение и вставить ребро насадки в паз, чтобы закрепить насадку на пылесосе (рис. 17).
- 4** Всегда храните насадку Tri-Active установленной в положение "чистка ковра" и следите, чтобы не согнулись боковые щетки (рис. 8).

Замена мешка-пылесборника

Перед заменой мешка-пылесборника всегда отключайте пылесос от электросети.

- D** Замену мешка-пылесборника следует производить, если изменился цвет индикатора заполнения мешка, даже в тех случаях, когда насадка не находится на полу (рис. 18).

- 1** Откройте крышку, потянув ее вверх (рис. 19).
- 2** Выньте из пылесоса мешок-пылесборник (рис. 20).

Доставая мешок-пылесборник из пылесоса, держите его в вертикальном положении.

- 3** Удалите заполненный мешок-пылесборник из держателя, потянув за картонный язычок (рис. 21).

При этом мешок-пылесборник автоматически закрывается.

- 4** Задвиньте переднюю часть картонного язычка нового мешка-пылесборника как можно дальше в два желобка держателя (рис. 22).
- 5** Установите держатель мешка-пылесборника обратно в пылесос.

Если мешок-пылесборник не установлен, вы не сможете закрыть крышку пылесоса.

Мешок многократного использования

Вместо бумажных мешков-пылесборников вы можете пользоваться входящими в комплект поставки мешками многократного использования. Мешки многократного использования можно использовать и опорожнять многократно.

Для удаления и установки мешка-пылесборника многократного использования просто следуйте инструкциям по замене бумажных мешков-пылесборников.

Для опорожнения мешка-пылесборника многократного использования:

- 1** Снимите фиксатор, сдвинув его в сторону.
- 2** Вытряхните содержимое в мусорное ведро.
- 3** Закройте мешок-пылесборник, сдвинув назад фиксатор на нижней кромке мешка-пылесборника.

Очистка и обслуживание фильтров

Перед заменой фильтров всегда отключайте пылесос от электросети.

Фильтр защиты двигателя

Каждый раз при замене мешка-пылесборника очищайте фильтр постоянной защиты двигателя.

- 1** Выньте из пылесоса держатель мешка-пылесборника вместе с мешком (рис. 20).

- 2** Нажмите пластину отсоединения держателя фильтра и выньте из пылесоса держатель фильтра защиты двигателя. Очистите фильтр, вытряхнув его содержимое в мусорное ведро (рис. 23).
- 3** Установите чистый фильтр на место в держатель фильтра. Вставьте две проушины держателя фильтра за выступ, расположенный в основании, для обеспечения правильности установки верхней стороны держателя фильтра, и, нажав, вставьте держатель фильтра на место (до щелчка) (рис. 24).
- 4** Установите держатель мешка-пылесборника вместе с мешком обратно в пылесос.

Фильтр тонкой очистки Super и Ultra Clean Air HEPA

Этот пылесос может быть оснащен фильтром тонкой очистки воздуха Super Clean Air HEPA, либо фильтром тонкой очистки воздуха Ultra Clean Air HEPA. Эти фильтры, расположенные в задней части пылесоса, способны улавливать из выходящего воздуха от 99,5% до 99,9% частиц пыли размером до 0,0003 мм. Это не только обычная домашняя пыль, но и вредные микроскопические паразиты, такие как домашние пыльные клещи и их экскременты, которые часто вызывают респираторные аллергические реакции.

Производите замену фильтра тонкой очистки (HEPA) каждые шесть месяцев.

- 1** Откройте решетку фильтра (рис. 25).
- 2** Выньте старый фильтр (рис. 26).
- 3** Установите новый фильтр.
- 4** Закройте решетку фильтра и прижмите ее нижние углы для установки в исходное положение (рис. 27).

Приобретение принадлежностей

Если вы столкнулись с трудностями при приобретении мешков-пылесборников, фильтров или других принадлежностей, обращайтесь в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране или по номеру телефона, который вы найдете в гарантийном талоне.

Приобретение мешков-пылесборников

- Бумажные мешки-пылесборники Classics-bag™ компании «Филипс» имеют номер FC8021.
- Мешки-пылесборники высокой фильтрации Clinics-bag™ компании «Филипс» имеют номер модели FC8022.
- Бумажные мешки-пылесборники компании «Филипс» с антизапаховыми свойствами Anti-odours-bag™ имеют номер модели FC8023.
- В продаже имеются мешки-пылесборники компании «Филипс» очень высокой продолжительности использования Long Performance s-bag™, номер модели FC8024.
- Мешки-пылесборники многократного использования компании «Филипс» имеют сервисный номер 432200493291.

Заказ фильтров

- В продаже имеются фильтры Super Clean Air; номер модели FC8030.
- В продаже имеются фильтры Super Clean Air HEPA, номер модели FC8031.
- В продаже имеются фильтры тонкой очистки Ultra Clean Air HEPA, сервисный номер 4322 004 92980

Гарантия и обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на веб-сайт компании «Филипс» по адресу **www.philips.com**, или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Руководство по устранению неисправностей**1** Сила всасывания недостаточна.

- ▶ Проверьте, не заполнен ли мешок-пылесборник. При необходимости замените мешок.
- ▶ Проверьте, не требуют ли замены фильтры. При необходимости замените фильтры.
- ▶ Убедитесь в том, что регулятор силы всасывания установлен на максимальную силу всасывания.
- ▶ Проверьте, не засорены ли насадка, трубка или шланг. Для удаления засора, отсоедините деталь, в которой произошел засор, и подсоедините ее (если возможно) в перевернутом положении. Включите пылесос, чтобы воздушный поток извлек из детали застрявший предмет (рис. 28).

Důležité

Před použitím přístroje si přečtěte pečlivě tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- ▶ Před zapojením přístroje se přesvědčte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí v místní elektrické síti.
- ▶ Pokud dojde k poškození zástrčky, síťového kabelu nebo samotného přístroje, ihned přestaňte přístroj používat.
- ▶ Při poškození síťového přívodu by měla jeho výměnu provádět pouze servisní střediska Philips nebo servisní pracovníci s potřebnou kvalifikací. Předejdete tak možnému nebezpečí.
- ▶ Dbejte na to, aby byl přístroj mimo dosah dětí.
- ▶ Nikdy nevysávejte vodu nebo jinou tekutinu. Též nikdy nevysávejte hořlavé látky nebo popel, pokud není zcela vychladlý.
- ▶ Hadici nikdy nesměřujte proti očím nebo uším, pokud je vysavač v chodu a k vysavači je připojena hadice.
- ▶ Pokud byl vysavač použit k vysávání jemného prachu, například zbytků cementu, mohou se ucpat póry prachového sáčku dřívě, než se sáček zcela naplní. V takovém případě na to upozorní indikátor naplnění prachového sáčku a sáček je třeba předčasně vyměnit (viz "Výměna prachového sáčku").
- ▶ Nikdy nepoužívejte vysavač bez vloženého ochranného filtru motoru. To by mohlo vést ke zkrácení životnosti, případně k poškození motoru.
- ▶ Používejte pouze dvouvrstvé papírové sáčky Philips s-bag™.
- ▶ Průhledný panel displeje je vyroben z recyklovatelného polykarbonátu (>PC/ABS<).
- ▶ Hladina hluku: Lc = 75 dB [A]

Příprava k použití

Připojování příslušenství

Hadice

- 1 Hadici připojte tak, že ji opatrně zatlačíte do vysavače až zaklapne (obr. 1).
- 2 Hadici odpojte tak, že stisknete uvolňovací tlačítko a hadici vysunete z přístroje (obr. 2).

Teleskopická trubka

- 1 Trubku spojte s rukojetí tak, že stisknete zajišťovací prvek na rukojeti a rukojeť zasunete do trubky. Zajišťovací prvek musí zapadnout do otvoru v trubce (obr. 3).
- 2 Trubice vzájemně nebo trubici od rukojeti oddělíte tak, že stisknete zajišťovací tlačítko na jednom dílu a trubici z druhého dílu vysunete.

Shodným způsobem připojte nebo odpojte i sací hubice.

- 3 Nastavte teleskopickou trubici na takovou délku, která vám bude pro vysávání nejlépe vyhovovat (obr. 4).

Hubice Tri-Active

- ▶ Hubice Tri-Active je víceúčelová hubice pro vysávání koberců nebo tvrdých podlah (obr. 5). Postranní kartáče zachytí více prachu a špíny po stranách hubice a umožňují pohodlněji vysávat okolí podél nábytku i jiných překážek.
- ▶ Otvor na přední části hubice umožňuje nasávat i větší předměty (obr. 6).

Nastavení pro tvrdé podlahy:

- 1** Nohou stiskněte překlápěcí přepínač na horní stěně hubice a tím vysunete z hubice kartáč. Současně se zvedne i kolečko, aby se zabránilo poškrábání a usnadnilo manévrování (obr. 7).

Nastavení pro koberce:

- 2** Znovu stiskněte překlápěcí přepínač a kartáč se zasune zpět do hubice. Kolečko se současně sníží (obr. 8).

Štěrbínová hubice, malá hubice (pouze u některých typů) a malý kartáč

- 1** Štěrbínovou hubici (1), malou hubici (2) a malý kartáč (3) můžete připojit přímo na rukojeť nebo na trubku (obr. 9).

Držák příslušenství

- Držák příslušenství je možné upevnit k rukojeti (obr. 10).

Příslušenství k vysavači pak lze uchovávat zasunuté v tomto držáku. Z držáku ho pak lze snadno vyjmout.

V držáku lze uchovávat dva díly příslušenství současně:

- Štěrbínová hubice a malá hubice (obr. 11).
Všimněte si způsobu, jakým musí být malá hubice uložena v držáku.
- Štěrbínová hubice a malý kartáč (obr. 12).

Použití přístroje

- 1** Z vysavače vytáhněte síťový přívod a zástrčku zasuněte do síťové zásuvky.
- 2** Vysavač zapněte tak, že nohou stisknete spínač/vypínač na vysavači (obr. 13).
- Během vysávání můžete nastavit sílu sání knoflíkem na vysavači (obr. 14).
 - Maximální sání nastavte při vysávání velmi znečištěných koberců nebo tvrdých podlah.
 - Minimální sání nastavte při vysávání záclon, ubrusů nebo jiných lehkých materiálů.
- Pokud si přejete vysávání na chvíli přerušit, můžete trubici "zaparkovat" tak, že zasunete její výčnělek do "parkovacího" zářezu (obr. 15).

Uchovávaní vysavače

- 1** Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- 2** Stisknutím nášlapného spínače navíňte přívodní kabel zpět do vysavače (obr. 16).
- 3** Vysavač můžete postavit do svislé polohy a hubici zavěsit do zářezů na přístroji (obr. 17).
- 4** Hubici Tri-Active ukládejte vždy v nastavení pro koberce (se zasunutým kartáčem), aby se ostny neohýbaly (obr. 8).

Výměna prachového sáčku

Před výměnou prachového sáčku vysavač vždy vypněte.

- Prachový sáček vyměňte, když indikátor naplnění sáčku změní trvale svou barvu a to i v případě, že sací hubice není položena na podlahu (obr. 18).
- 1** Víko otevřete zatažením směrem nahoru (obr. 19).
- 2** Vysuňte držák s prachovým sáčkem z přístroje (obr. 20).

Dbejte na to, aby byl během vyjímání z přístroje prachový sáček ve svislé poloze.

3 Prachový sáček vyjměte zatažením za jeho kartonový výčnělek (obr. 21).

Když to učiníte, prachový sáček se automaticky uzavře.

4 Zasuňte kartonovou část nového prachového sáčku do dvou drážek v držáku prachového sáčku až na doraz (obr. 22).

5 Držák s novým prachovým sáčkem vložte zpět do vysavače.

Víko nelze zavřít, pokud do vysavače nebyl vložen prachový sáček.

Sáček pro opakované použití

Pokud je váš přístroj vybaven textilním prachovým sáčkem, můžete ho používat namísto papírového prachového sáčku. Textilní prachový sáček lze použít opakovaně.

Pro vyjmutí a opětné vložení textilního prachového sáčku postupujte shodně, jako při vyjímání a vkládání papírových sáčků.

Vyprázdnění sáčku pro opakované použití:

1 Sejměte uzávěr tak, že jej posunete do strany.

2 Obsah sáčku vysypte do odpadkového koše.

3 Prachový sáček uzavřete tak, že uzávěr zasunete zpět na dolní část prachového sáčku.

Čištění a údržba filtrů

Před výměnou filtrů vysavač vždy vypněte.

Ochranný filtr motoru

Po každé výměně prachového sáčku vyčistěte trvalý ochranný filtr motoru.

1 Vyjměte držák prachového sáčku s prachovým sáčkem (obr. 20).

2 Stiskněte uvolňovací páčku držáku filtru a vyjměte z přístroje ochranný filtr motoru. Filtr vyklepejte nad odpadkový koš (obr. 23).

3 Vyčištěný filtr vložte zpět do držáku filtru. Zasuňte dva výstupky držáku filtru za výřezy na dně a dbejte na to, aby držák řádně zapadl. Pak přitiskněte horní část držáku až uslyšíte zaklapnutí (obr. 24).

4 Do vysavače vložte zpět držák s prachovým sáčkem.

Super a Ultra Clean Air HEPA filtry

Tento přístroj je vybaven buď Super Clean Air HEPA filtrem nebo Ultra Clean Air HEPA filtrem. Tyto filtry sou umístěny v zadní části přístroje a jsou schopny ve výstupním vzduchu zachytit 99,5% resp. 99,9% všech částic až do velikosti 0,0003 mm. Toto se netýká pouze normálního domácího prachu, ale také různých mikroskopických škůdců, například roztočů a jejich exkrementů, které mohou být příčinou respiračních alergií.

Výměnu HEPA filtru provádějte každých šest měsíců.

1 Otevřte mřížku filtru (obr. 25).

2 Starý filtr vyjměte (obr. 26).

3 Do vysavače vložte nový filtr.

4 Uzavřete mřížku filtru a zatlačte její dolní rohy až zapadnou na své místo (obr. 27).

Objednávání příslušenství

Pokud byste měli jakékoli problémy s obstaráváním prachových sáčků, příslušných filtrů nebo jiného příslušenství, obraťte se na Informační středisko firmy Philips, jehož adresu naleznete na konci záručních podmínek.

Objednávání prachových sáčků

- Philips Classic s-bag™ papírové prachové sáčky jsou k dostání pod označením FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ papírové prachové sáčky se zlepšenou filtrací jsou k dostání pod označením FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ papírové prachové sáčky neutralizující nepříjemné zápachy jsou k dostání pod označením FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ prachové sáčky s dlouhou životností jsou k dostání pod označením FC8024.
- Znovu použitelné prachové sáčky Philips jsou k dostání pod servisním číslem 4322 004 93290.

Objednávání filtrů

- Filtry Super Clean Air jsou k dostání pod označením FC8030.
- Super Clean Air HEPA filtry jsou k dostání pod označením FC8031.
- Ultra Clean Air HEPA filtry jsou k dostání pod servisním číslem 4322 004 92980.

Záruka & servis

Pokud potřebujete další informace nebo máte-li nějaký problém, navštivte internetovou stránku www.philips.com nebo kontaktujte Informační středisko firmy Philips (příslušné telefonní číslo je uvedeno na letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud ve vaší oblasti není žádné Informační středisko, kontaktujte prosím Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Průvodce možnými problémy

I Sací výkon je nedostatečný:

- Zkontrolujte, zda není prachový sáček plný. Pokud je to třeba, vyměňte jej.
- Zkontrolujte, zda nepotřebují vyměnit filtry. Pokud je to třeba, vyměňte je.
- Zkontrolujte, zda je regulátor sání nastaven na maximum.
- Zkontrolujte, zda není ucpaná hubice, trubka nebo hadice. K odstranění závady odpojte ucpaný díl a připojte ho (pokud je to možné) k vysavači obráceným směrem. Zapněte vysavač a pokuste se ucpanou část vysát (obr. 28).

Fontos

A készülék használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó dugó, a vezeték vagy maga a készülék sérült.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozó kábele vagy egyéb része megsérül, azt kizárólag a Philips vagy annak hivatalos szakszervize cserélheti ki a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében.
- ▶ A készüléket tartsa távol a gyerekektől.
- ▶ Soha ne szívjon fel vizet vagy más folyadékot. Soha ne szívjon fel gyúlékony anyagokat vagy még ki nem hűlt hamut.
- ▶ Ha a porszívót bekapcsolta és a gégecső a porszívóhoz csatlakozik, ne irányítsa a gégecsövet a szeméhez vagy füléhez és ne tegye a szájába.
- ▶ Ha a porszívót arra használja, hogy finom port szívjon fel, a porzság pórusai eltömődhetnek, így a levegő nem tud akadálytalanul átáramolni a porzsákon. Ennek következtében a teleporzsák jelző porzsák cserét fog jelezni akkor is, ha a porzsák még egyáltalán nincs tele (lásd "A porzsák cseréje" c. részt).
- ▶ Soha ne használja a készüléket motorvédő szűrő nélkül. A motor megsérülhet, és lerövidülhet a készülék élettartama.
- ▶ A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- ▶ Az áttetsző kijelző panel környezetbarát polikarbonátból készült (>PC/ABS<).
- ▶ Zajkibocsátás: Lc = 75 dB [A]

Előkészítés a használatra

Csatlakozó tartozékok

Gégecső

- 1 A cső levételéhez nyomja meg a gombokat a forgógyűrűn, és húzza ki a készülékből a csövet (ábra 1).
- 2 A tömlő kihúzásához nyomja meg a gombokat és húzza ki a tömlőt a készülékből (ábra 2).

Teleszkópos cső

- 1 Csatlakoztassa a szívócsövet a fogantyúhoz úgy, hogy a fogantyút rugós zárógombját megnyomva a szívócsőbe illeszti. A rugós zárógombnak a szívócső nyílásába kell kattannia (ábra 3).
- 2 Szétválasztáshoz nyomja meg a rugós zárógombot és húzza ki a fogantyút a szívócsőből.

Ugyanezzel a módszerrel csatlakoztathatja illetve veheti le a porszívófejeket.

- 3 Állítsa be a szívócső hosszúságát, hogy a lehető legkényelmesebbé tegye a porszívózást (ábra 4).

Tri-Active szívófej

- ▶ A többfunkciós Tri-Active szívófej szőnyegek és hidegpadlók tisztítására is alkalmas (ábra 5). Az oldalkefék több szennyeződést és port gyűjtenek össze a szívófej szélén, hatékonyabbá téve így a bútorok és egyéb akadályok melletti takarítást.

- ▶ A szívófej elején lévő nyíláson át nagyobb részecskéket is felszívhat (ábra 6).

Hidegpadló-beállítás:

- 1 Nyomja meg lábával a szívófej tetején lévő billenőkapcsolót. Így kitolódik a szalagkefe, s egyúttal a kerék is felemelkedik a karcolás megelőzése és a jobb irányíthatóság érdekében (ábra 7).

Szőnyegbeállítás:

- 2 A billenőkapcsoló újbóli megnyomásával húzza be a szalagkefét a szívófej házába. A kerék automatikusan leereszkedik (ábra 8).

Keskeny résszívó fej, kis szívófej (csak speciális típusokhoz) és kisméretű kefe

- 1 Csatlakoztassa a résszívót (1), a kis szívófejet (2) vagy a kis porkefét (3) közvetlenül a fogantyúra vagy a szívócsőre (ábra 9).

Tartozéktartó

- ▶ A tartozéktartó a kézi fogantyúhoz csatlakoztatható (ábra 10).

A tartozékokat a tartozék tartóban lehet tárolni úgy, hogy belenyomja a tartóba. Kivételhez húzza ki a tartozékot a tartóból.

Egyszerre két tartozékot tárolhat a tartóban.

- ▶ Résszívófej és kis szívófej (ábra 11).

Figyelje meg, hogyan kell a kis fejet a tartozéktartóba tenni.

- ▶ Résszívófej és kis kefe (ábra 12).

A készülék használata

- 1 Húzza ki a csatlakozó kábelt a készülékből, és dugja be a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorba.
 - 2 Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy lábával megnyomja a készülék tetején lévő be-/kikapcsoló gombot (ábra 13).
- ▶ Posztíválás közben a szívóerőt a készülék tetején lévő gombbal szabályozhatja (ábra 14).
 - A maximális szívóerőt erősen szennyezett szőnyegek és keménypadló tisztítására használja.
 - A legkisebb szívóerőt függönyök, asztalterítők, stb. porszívózásához használja.
 - ▶ Ha rövid szünetet akar tartani, a toldócsövet kényelmes helyzetbe teheti úgy, hogy benyomja a szívófej hornyát a tároló részbe (ábra 15).

Tárolás

- 1 Kapcsolja ki a készüléket és a hálózati csatlakozó dugót húzza ki a fali konnektorból.
- 2 Csévélje fel a hálózati csatlakozó vezetékét a vezetékcsévélő gomb megnyomásával (ábra 16).
- 3 A porszívó felállítva is tárolható. A szívófejet ilyenkor rögzítőcsapja segítségével a készülék alján lévő tárolóhoronyba erősítheti (ábra 17).
- 4 Tri-Active szívófejet tároláskor mindig rögzítse és óvja az oldalsó keféket hogy el ne görbüljenek (ábra 8).

A porzsák cseréje

Porzsák csere előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.

■ Cserélje ki a porzsákot amint a porzsáktelítettség jelző színe tartósan megváltozik, vagyis már akkor amikor a szívófej nincs a padlóra helyezve (ábra 18).

1 Nyissa fel a fedelet (ábra 19).

2 Emelje ki a porzsáktartót a készülékből (ábra 20).

Győződjön meg róla, hogy a porzsák a készülékből való kiemeléskor függőlegesen áll-e.

3 Vegye ki a tele porzsákot a tartóból úgy, hogy a karton nyelvnél fogva kihúzza (ábra 21).

Eközben a porzsák automatikusan záródik.

4 Csúsztassa az új porzsák karton előlapját a porzsák tartó két hornyába, amennyire csak lehet (ábra 22).

5 Tegye vissza a porzsáktartót a porzsívóba.

Ha nem tett be porzsákot, a fedőt nem lehet becsukni.

Többször használatos textilporzsák

A papír porzsák helyett használhatja a többször felhasználható textil porzsákot is, ha van a készülékhez mellékelve. A többször felhasználható textil porzsák üríthető, így többször használható.

A többször használható porzsák kivételéhez és behelyezéséhez ugyanazokat a műveleteket végezze el, mint a papír porzsák cseréjénél.

A többször használható porzsák ürítéséhez:

1 Vegye le a szorítót úgy hogy oldalról csúsztassa le a porzsákról.

2 Rázza ki a tartalmat szemétládába.

3 Zárja le a porzsákot: tolja vissza a szorítót a porzsák alsó szélére.

A szűrők tisztítása és karbantartása

Mielőtt cseréli a szűrőt, mindig húzza ki a készülék hálózati csatlakozó dugóját a fali konnektorból.

Motorvédő szűrő

Minden alkalommal, amikor cseréli a porzsákot, tisztítsa meg az állandó motorvédő szűrőt is.

1 Távolítsa el a porzsáktartót és a porzsákot a készülékből (ábra 20).

2 Nyomja meg a szűrőtartó kioldó gombját és vegye ki a motorvédő szűrőt a készülékből. Rázza ki a szemetes felett (ábra 23).

3 Helyezze vissza a tiszta szűrőt a helyére. Illessze a szűrőtartó nyelveit az alján lévő él mögé úgy, hogy a felső rész tökéletesen a helyén legyen, majd nyomja kattánásig (klikk) (ábra 24).

4 Helyezze vissza a porzsáktartót a porzsákkal együtt a készülékbe.

Super és Ultra Clean Air HEPA légszűrő

A készülék Super Clean Air HEPA vagy Ultra Clean Air HEPA légszűrővel működik. Ezek a filterek a készülék hátulján 99,5 illetve 99,9 %-ban szűrik meg a kiáramló levegő részecskéit, 0,0003 mm méretig. Ez nemcsak közönséges házi por, hanem parányi élősködők, pld. atka, valamint ürülékük, amelyek köztudottan légúti allergiás reakciókat válthatnak ki.

A HEPA szűrőt cserélje fél évente.

- 1** Nyissa fel a szűrőrácsot (ábra 25).
- 2** Távolítsa el a régi szűrőt (ábra 26).
- 3** Helyezze be az új szűrőt a készülékbe.
- 4** Csukja be a szűrőrácsot és nyomja meg az alsó sarkokat, míg a helyükre pattannak (ábra 27).

Tartozékok rendelése

Amennyiben bármilyen nehézsége adódik a porzsákok, szűrők vagy tartozékok beszerzésével, lépjen kapcsolatba az ön országában található Philips Vevőszolgálattal, vagy tanulmányozza az egész világon érvényes garancialevelet.

Porzák rendelése

- Philips Classic s-bag™ papír porzsákat FC8021 típuszámon rendelhet.
- Philips Clinic s-bag™ magas szűrőképességű porzsákot FC8022 típuszámon kaphatók.
- Philips Anti-odour s-bag™ porzsákot FC8023 típuszámon kaphatók.
- Philips Long Performance s-zsák™ porzsák az FC8024 típusszám alatt az extra hosszan tartó tisztaság érdekében.
- Philips textil porzsák megvásárolható a következő szerviz számmal: 4322 004 93290

Szűrő rendelése

- A Super Clean légszűrők FC8031 típuszámon vásárolhat.
- Super Clean HEPA légszűrőt FC8031 típuszámon vásárolhat.
- Az Ultra Clean Air HEPA légszűrő a 4322 004 92980 szervizszámon rendelhető meg.

Garancia & szervíz

Amennyiben információra van szüksége, vagy problémája akadt, kérjük látogassa meg a Philips weboldalát a **www.philips.com** címen, vagy lépjen kapcsolatba az ön országában található Philips Vevőszolgálattal (telefonszámukat a világszerte érvényes garancialevélen találja meg), amennyiben az ön országában nem működik Philips vevőszolgálat, forduljon a helyi Philips márkakereskedőhöz, vagy lépjen kapcsolatba a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletág képviselőivel.

Hibaelhárítási útmutató

- 1** A szívóerő nem elegendő.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a porzsák telített-e. Amennyiben szükséges, cseréljen porzsákot.
 - ▶ Ellenőrizze, hogy nem kell-e a szűrőket cserélni. Ha szükséges cserélje ki a szűrőket.
 - ▶ Ellenőrizze, hogy a szívóerő gomb a legnagyobb pozíción van-e.
 - ▶ Ellenőrizze, hogy a fej, a cső vagy a tömlő nincs-e eltömődve. Az akadály eltávolításához szerelje le az eltömődött csövet és (ha lehet) csatlakoztassa a másik végével. Kapcsolja be a porszívót és szívja át a levegőt ellenkező irányban az eldugult csövön (ábra 28).

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a odložte si ich na neskoršie použitie.

- Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či súhlasí napätie, uvedené na zariadení, a napätie v miestnom rozvode elektrickej energie.
- Zariadenie nepoužívajte ak je poškodená zástrčka, kábel, alebo samo zariadenie.
- Ak je poškodený kábel, smie ho vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, alebo iná oprávnená osoba, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- Nikdy nevysávajú vodu, ani iné kvapaliny. Nikdy nevysávajú horľavý materiál ani popol, kým nevychladne.
- Ak je vysávač zapnutý a s pripojenou hubicou, nepribližujte hubicu ku očiam, ušiam ani sa nesnažte vložiť ju do úst.
- Keď používate vysávač na vysávanie jemného prachu, póry vrecka na prach sa môžu upchať a zablokovat' priechod vzduchu. Výsledkom je, že indikátor signalizuje potrebu výmeny vrecka na prach, hoci ešte nie je plné (viď kapitola "Výmena vrecka na prach").
- Vysávač nikdy nepoužívajte bez ochranného filtra motora. Mohli by ste tým poškodiť motor a skrátiť životnosť zariadenia.
- Používajte len dvojvrstvové papierové vrecko na prach Philips s-bag™.
- Priesvitný kryt dipleja je vyrobený z recyklovateľného polykarbonátu (>PC/ABS<).
- Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 75 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Príprava na použitie

Pripojenie nástavcov

Hadica

- 1 Hadicu pripojíte tak, že ju riadne zasuniete do zariadenia (budete počuť kliknutie) (obr. 1).
- 2 Hadicu odpojíte tak, že stlačíte gombík a vytiahnete ju z vysávača (obr. 2).

Teleskopická rúra

- 1 Na rukoväti stlačte uzamykací gombík s pružinou a zasunúťte rukoväť do rúry. Polohu rukoväte prispôsobte tak, aby uzamykací gombík zapadol do otvoru v rúre (budete počuť kliknutie) (obr. 3).
- 2 Rúru odpojíte tak, že stlačíte uzamykací gombík a vytiahnete rukoväť z rúry.

Rovnaký postup použite aj na pripojenie a odpojenie ostatného príslušenstva.

- 3 Prispôsobte dĺžku rúry tak, aby sa Vám vysávalo čo najpohodlnejšie (obr. 4).

Hubica Tri-Active

- Hubica Tri-Active je viacúčelová hubica určená na čistenie kobercov a pevných podláh (obr. 5).

Bočné kefy zachytia viac prachu a nečistoty po bokoch hubice a umožňujú lepšie čistenie priestoru okolo nábytku a iných prekážok.

- Otvor v prednej časti hubice umožňuje vysávanie väčších nečistôt (obr. 6).

Čistenie pevných povrchov:

- 1 Nohou zatlačte na polohovací prepínač na vrchu hubice, aby sa z odkladacieho priestoru v hubici vysunula kefa na čistenie tvrdej podlahy. Súčasne sa vysunú kolieska, ktoré zabránia poškriabaniu podlahy a zlepšia manévrovateľnosť hubice (obr. 7).

Čistenie kobercov:

- 2 Zatlačte na polohovací prepínač, aby sa kefa zasunula späť do odkladacieho priestoru hubice. Automaticky sa zasunú aj kolieska (obr. 8).

Hubica na vysávanie úzkych priestorov, malá hubica (len niektoré modely) a malá kefa

- 1 Nástavec na vysávanie úzkych priestorov (1), malú hubicu (2) alebo malú kefu (3) pripevnite priamo na rukoväť prípadne na rúru (obr. 9).

Nosič príslušenstva

- Nosič príslušenstva môžete prichytiť ku rúčke (obr. 10).

Príslušenstvo môžete uchytiť tak, že ho do nosiča zatlačíte. Pri odpojení nástavec z nosiča vytiahnete.

V nosiči môžu byť súčasne uložené dva nástavce.

- Hubica na vysávanie úzkych priestorov a malá hubica (obr. 11).

Všimnite si, ako treba správne zasunúť malú hubicu do nosiča príslušenstva.

- Hubica na vysávanie úzkych priestorov a malá kefa (obr. 12).

Použitie zariadenia

- 1 Vytiahnite kábel z odkladacieho priestoru zariadenia a pripojte ho do siete.

- 2 Zariadenie zapnete nohou stlačením vypínača na vrchu zariadenia (obr. 13).

- Sací výkon vysávača môžete nastaviť aj počas vysávania pomocou gombíka na vrchu zariadenia (obr. 14).

- Maximálny sací výkon nastavte na vysávanie veľmi znečistených kobercov a pevnej podlahy.
- Minimálny sací výkon nastavte pri vysávaní záclon, obrusov a pod.

- Ak chcete na chvíľu prerušiť vysávanie, rúru môžete uložiť tak, že zasuniete výstupok na hubici do odkladacej ryhy (obr. 15).

Odkladanie

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.

- 2 Stlačte tlačidlo navijania a navíňte kábel späť do zariadenia (obr. 16).

- 3 Zariadenie môžete odložiť vo vzpriamenej polohe. Hubicu ku zariadeniu prichytíte tak, že výstupok na hubici zasuniete do odkladacej drážky (obr. 17).

- 4 Keď zariadenie odkladáte, viacúčelovú hubicu Tri-Active prepnite do polohy určenej na vysávanie kobercov, aby sa nepoohýbali bočné kefy (obr. 8).

Výmena vrečka na prach

Pred výmenou vrečka na prach vždy zariadenie odpojte zo siete.

- Vrečko na prach vymeňte hneď, ako indikátor označujúci, že je plné, trvale zmení farbu, t.j. aj vtedy, keď hubica nie je položená na podlahe (obr. 18).

- 1** Potiahnite za kryt a otvorte ho (obr. 19).
- 2** Zo zariadenia vyberte nosič vrecka na prach (obr. 20).

Uistite sa, že vrecko na prach pri vyberaní zo zariadenia držíte vo vzpriamenej polohe.

- 3** Potiahnite za lepenkovú časť vrecka a vyberte plné vrecko na prach z nosiča (obr. 21). Keď tak urobíte, vrecko na prach sa automaticky uzatvorí.

- 4** Kartón nového vrecka na prach zasuňte čo najďalej do drážok nosiča (obr. 22).

- 5** Nosič s novým vreckom na prach vložte späť do vysávača.

Kryt sa nedá zatvoriť, pokiaľ ste dnu nevložili vrecko na prach.

Vrecko na opakované použitie

Ak je dodané, môžete miesto papierového vrecka na prach, použiť vrecko určené na opakované použitie. Toto vrecko na prach môžete opakovane používať a vyprázdňovať.

Postup pri vyberaní a vkladaní vrecka na opakované použitie je rovnaký, ako v prípade výmeny papierového vrecka na prach.

Vyprázdnenie vrecka na opakované použitie:

- 1** Svorku vysuňte z vrecka nabok.
- 2** Obsah vrecka vytraste do koša na odpadky.
- 3** Vrecko zatvoríte tak, že zasuniete svorku späť na jeho spodnú hranu.

Čistenie a údržba filtrov

Pred výmenou filtrov vždy zariadenie odpojte zo siete.

Ochranný filter motora

Permanentný ochranný filter motora očistíte pri každej výmene vrecka na prach.

- 1** Nosič vrecka na prach vyberte spolu s vreckom (obr. 20).
- 2** Stlačte tlačidlo na uvoľnenie nosiča filtra a vyberte ochranný filter motora zo zariadenia. Filter vytraste nad odpadkovým košom (obr. 23).
- 3** Čistý filter vráťte späť do nosiča filtra. Dva výstupky nosiča filtra v dolnej časti zasuňte za hrany, aby nosič aj hore zapadol na svoje miesto a zatlačte ho (kliknutie) (obr. 24).
- 4** Nosič vrecka na prach spolu s vreckom na prach vložte späť do zariadenia.

Filtre Super a Ultra Clean Air HEPA Filter

Tento vysávač je vybavený buď filtrom Super Clean Air HEPA Filter; alebo Ultra Clean Air HEPA Filter. Tieto filtre sú umiestnené v zadnej časti zariadenia a sú schopné z vyfukovaného vzduchu odstrániť 99.5% (Super) alebo 99.9% (Ultra) všetkých častíc väčších ako 0.0003 mm. Znamená to, že okrem prachu odstránia aj nebezpečný mikroskopický hmyz, ako napr. roztoče a ich exkrementy, ktoré sú všeobecne známou príčinou alergií dýchacích ciest.

Filter HEPA vymeňte každých šesť mesiacov.

- 1** Otvorte mriežku filtra (obr. 25).
- 2** Odstráňte použitý filter (obr. 26).
- 3** Do zariadenia vložte nový filter.

- 4** Zatvorte mriežku filtra a zatlačte jej spodnú hranu tak, aby mriežka zapadla na miesto (obr. 27).

Objednávanie príslušenstva

Ak máte problém so zaobstaraním vreciek na prach, filtrov, alebo iného príslušenstva pre toto zariadenie, obráťte sa prosím na Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine, alebo sa riadte celosvetovo platným záručným listom.

Objednávanie vreciek na prach

- Papierové vrecká na prach Philips Classic s-bag™ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8021.
- Papierové vrecká na prach s vylepšenými filtračnými vlastnosťami Philips Clinic s-bag™ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8022.
- Papierové vrecká na prach Philips Anti-odour s-bag™ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8023.
- Vrecká na prach určené na dlhodobé používanie Philips Long Performance s-bag™ si môžete objednať pod katalógovým označením FC8024.
- Vrecká na prach Philips na opakované použitie si môžete objednať pod katalógovým číslom 4322 004 93290.

Objednávanie filtrov

- Filtre Super Clean Air Filter si môžete objednať pod katalógovým označením FC8030.
- Filtre Super Clean Air HEPA Filter si môžete objednať pod katalógovým označením FC8031.
- Filtre Ultra Clean Air HEPA Filter si môžete objednať pod katalógovým číslom 4322 004 92980.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www.philips.com stránku spoločnosti Philips - www.philips.com, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Sprievodca pri riešení problémov

I Nedostatočný sací výkon:

- Skontrolujte, či je vrecko na prach plné. Ak treba, vymeňte vrecko na prach.
- Skontrolujte, či nie je treba vymeniť filtre. Ak treba, vymeňte ich.
- Skontrolujte, či je gombík nastavenia sacieho výkonu na maxime.
- Skontrolujte, či nie sú hubica, rúra alebo hadica blokové. Prekážku odstráňte tak, že odpojte zablokovanú časť a pripojte ju (čo najďalej) opačným smerom. Zapnete vysávač a necháte vzduch prúdiť cez blokovanú súčiastku v opačnom smere (obr. 28).

Увага

Уважно прочитайте ці інструкції з використання перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте для подальшого застосування.

- ▶ Перевірте, чи збігається напруга, вказана на таблиці характеристик, із напругою у мережі вашого будинку перед тим, як приєднувати пристрій до мережі.
- ▶ Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур або сам пристрій пошкоджено.
- ▶ Якщо шнур живлення або іншу частину пристрою пошкоджено, їх завжди потрібно замінити у фірмі "Philips" або в уповноваженому сервісному центрі "Philips", щоб запобігти небезпечним ситуаціям.
- ▶ Тримайте пристрій подалі від дітей.
- ▶ Ніколи не всмоктуйте воду чи будь-яку іншу рідину. Ніколи не всмоктуйте пирососом займисті речовини та попіл, поки він не охолонув.
- ▶ Не спрямовуйте шланг в очі або у вуха, не кладіть його до рота, коли пиросос увімкнено, і шланг підключено до пирососа.
- ▶ Якщо пиросос застосовується для всмоктування тонкого пилу, пори пилового мішка можуть забитися, що ускладнить проходження повітря через пиловий мішок. Як наслідок, мішок індикатор забивання мішка покаже, що мішок треба замінити, навіть якщо він ще не зовсім заповнений (див. главу "Встановлення пилового мішка").
- ▶ Ні у якому разі не користуйтеся пирососом з знятим фільтром захисту двигуна, тому що це може призвести до поломки двигуна або зменшення терміну служби пирососа.
- ▶ Перевірте, чи збігається напруга, вказана на таблиці характеристик, із напругою у мережі вашого будинку перед тим, як приєднувати пристрій до мережі.
- ▶ Напівпрозору панель дисплея зроблено з полікарбонату (>PC/ABS<), що піддається утилізації.
- ▶ Рівень шуму: $L_c = 75 \text{ dB [A]}$

Підготовка до використання

Приєднання до пирососу додаткового приладдя

Шланг

- 1 Для приєднання шлангу засуньте його щільно у пристрій ("кляцання") (рис. 1).
- 2 Для від'єднання рукава натисніть кнопки та витягніть рукав з пристрою (рис. 2).

Телескопічна труба

- 1 Для приєднання шлангу засуньте його щільно у пристрій ("кляцання") (рис. 3).
- 2 Для від'єднання трубки від ручки натисніть фіксуючу пружинну кнопку та витягніть ручку з трубки.

Так само приєднуйте та від'єднуйте насадки.

- 3 Відрегулюйте трубу на зручну для чищення довжину (рис. 4).

Потрійна насадка

- ▶ Потрійна насадка - це багатоцільова насадка для килимів та твердих підлог (рис. 5). Бокові щітки уловлюють більше пилу та бруду по боках насадки та дозволяють краще чистити, минаючи меблі та інші перешкоди.
- ▶ Отвір спереду насадки дозволяє вам ефективно всмоктувати великі частинки (рис. 6).

Установка для твердої підлоги:

- 1 Пересуньте ногою кулісний перемикач на насадці, щоби стрічка вийшла з корпусу насадки. У той самий час піднімається колесо для запобігання подрапинам та підвищення маневреності (рис. 7).

Установка для килимів:

- 2 Пересуньте кулісний перемикач назад, щоби стрічка зникла у корпусі насадки. Колесо опускається автоматично (рис. 8).

Щіляста насадка, мала насадка (лише окремі моделі) та мала щітка.

- 1 Приєднайте насадку зі щілиною (1) та маленьку насадку (2) або маленьку щітку (3) безпосередньо до ручки чи трубки (рис. 9).

Тримач приладдя

- Д Тримач приладдя можна насувати на ручку (рис. 10).

Приладдя можна зберігати, вставляючи його у тримачі для приладдя. Щоб від'єднати приладдя, витягуйте його з тримача.

Одночасно у тримачі можна зберігати дві насадки:

- Д Щіляста насадка та мала насадка (рис. 11).

Будь-ласка, зверніть увагу на те, як треба встановлювати малу насадку на тримач.

- Д Щіляста насадка та мала щітка (рис. 12).

Використання приладу

- 1 Витягніть шнур з пристрою та вставте штепсель у розетку.

- 2 Увімкніть пристрій, натиснувши ногою вимикач на верхній частині пристрою (рис. 13).

- Д Під час чищення ви можете регулювати силу всмоктування за допомогою ручки на верхній частині пристрою (рис. 14).

- Застосовуйте максимальну потужність для чищення дуже забруднених килимів та твердих підлог.
- Застосовуйте мінімальну потужність для чищення занавісок, настільних серветок тощо.

- Д Якщо ви бажаєте призупинити роботу, ви можете вставити трубу у зручне положення, вставляючи виступ на насадці у спеціальне гніздо (рис. 15).

Зберігання

- 1 Вимкніть пристрій та витягніть штепсель із розетки.

- 2 Змотайте шнур, натиснувши кнопку змотування шнура (рис. 16).

- 3 Ви можете становити пристрій вертикально та приєднати насадку до пристрою, встановивши виступ насадки у паз (рис. 17).

- 4 Завжди встановлення насадку потрібної дії у положення "килим", коли відкладаєте на зберігання, щоб уникнути згинання бокових щіток (рис. 8).

Заміна пилового мішка.

Завжди витягайте шнур із розетки перед заміною пилового мішка.

- Д Замінітьтепиловиймішок, як тільки індикатор заповнення мішка змінить свій колір і зашита меться таким, тобто коли насадканезнаходитьсянапідлозі (рис. 18).

- 1 Відкрийте кришку, потягнувши догори (рис. 19).
- 2 Підніміть тримач пилового мішка від пристрою (рис. 20).

Переконайтеся, що ви тримаєте пиловий мішок вертикально, піднімаючи його з пристрою.

- 3 Витягніть заповнений пиловий мішок із тримача, тримаючи за картонний язичок (рис. 21).

Коли ви зробите це, мішок автоматично закриється.

- 4 Вставте картонний язичок нового пилового мішку у два пази якомога далі (рис. 22).
- 5 Вставте тримач мішка у пилосос.

Ви не можете закрити кришку, якщо мішок не встановлено.

Багаторазовий пиловий мішок

Якщо є багаторазовий мішок, Ви можете використовувати його замість паперового. Багаторазовий мішок можна використовувати та спорожнити багаторазово.

Для зняття та встановлення багаторазового мішка слідуйте тим самим вказівкам, що й до паперового.

Для спорожнення багаторазового мішка:

- 1 Зніміть затискач, пересунувши його з боків мішка.
- 2 Витрусіть його вміст у відро для сміття.
- 3 Закрийте мішок, пересуваючи фіксатор назад на нижній край пилового мішка.

Чищення та догляд за фільтрами

Завжди витягуйте шнур із розетки перед заміною фільтрів.

Фільтр захисту двигуна

Чистите постійний фільтр захисту двигуна кожного разу, коли ви заміняєте мішок.

- 1 Витягніть тримач із пиловим мішком (рис. 20).
- 2 Натисніть фіксуючий язичок тримача фільтр й витягніть тримач фільтру захисту двигуна з пристрою. Почистите фільтр, вибивши його над відром для сміття (рис. 23).
- 3 Встановіть чистий фільтр назад у тримач. Встановіть два язичка тримача фільтра за виступами на дні, щоби фільтр встановився належним чином зверху, та натискайте тримач фільтра до фіксації (рис. 24).
- 4 Встановіть тримач із пиловим мішком назад у пристрій.

Фільтр суперчистого або ультрачистого повітря "HEPA"

Цей пристрій оснащено або фільтром суперчистого повітря "HEPA" або фільтром ультрачистого повітря "HEPA". Ці фільтри знаходяться в задній частині пристрою та здатні усувати з повітря, що виходить, відповідно 99,5% і 99,9% усіх частинок розміром до 0,0003 мм. Це - не тільки звичайний побутовий пил, але й шкідливі мікроскопічні паразити, такі як кліщі та їх екскременти, що спричиняють різні респіраторні алергії.

Заміняйте фільтр "HEPA" кожні шість місяців.

- 1** Відкрийте #ратку фільтра (рис. 25).
- 2** Витягніть старий фільтр (рис. 26).
- 3** Вставте новий фільтр у пристрій.
- 4** Закрийте #ратку фільтра та натисніть на нижні кути, поки вони не зафіксуються (рис. 27).

Замовлення аксесуарів

Якщо ви маєте проблеми з отриманням пилових мішків, фільтрів чи іншого приладдя, зверніться будь-ласка до центру обслуговування клієнтів "Philips Customer Care" у вашій країні або продивіться міжнародний гарантійний талон.

Замовлення мішків

- "Philips S-bag™" - паперові мішки - можна замовити за номером FC8021.
- Мішки "Philips Clinic s-bag™" - пилові мішки з високою фільтрацією, можна замовити за номером FC8022.
- Мішки "Philips Anti-odour s-bag™" - паперові мішки, можна замовити під номером FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ - пилові мішки подовженого терміну служби - можна замовити за номером FC8024.
- Багаторазові пилові мішки "Philips" можна замовити за номером 4322 004 93290.

Замовлення фільтрів

- Фільтр суперчистого повітря можна замовити за номером FC8030.
- Фільтр суперчистого повітря "HEPA" можна замовити за номером FC8031.
- Фільтри ультрачистого повітря "HEPA" можна замовити за сервісним номером 4322 004 92980.

Гарантія та обслуговування

Якщо вам потрібна інформація або якщо у вас виникли проблеми, зайдіть на сторінку Philips у мережі Інтернет - www.philips.com, або зв'яжіться з Центром підтримки клієнтів Philips у вашій країні (телефон - на гарантійному талоні). Якщо у вашій країні нема Центру підтримки, зверніться до місцевого дільця Philips або до Сервісного відділу компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Інструкції з усунення неполадок

- 1** Потужність усмоктування недостатня.
 - Перевірте, чи не заповнений пиловий мішок. Якщо необхідно, замініть мішок.
 - Перевірте, чи не потрібно замінити фільтри. Якщо необхідно, замініть фільтри.
 - Перевірте, чи встановлено ручку потужності всмоктування у максимальне положення.
 - Перевірте, чи не забито насадку, трубку чи шланг. Для усунення перешкод від'єднайте забиту насадку, трубку чи шланг та приєднайте (якомога далі) з іншої сторони. Увімкніть пилосос для того, щоб продути насадку, шланг або трубку у зворотному напрямку (рис. 28).

Važno

Prije nego što prvi puta upotrijebite aparat, pažljivo pročitajte upute i spremite ih za buduću uporabu.

- ▶ Prije nego što priključite aparat, provjerite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- ▶ Ako su utikač, kabel ili sam aparat oštećeni, nemojte ga rabiti.
- ▶ Ako je mrežni kabel ili neki drugi dio aparata oštećen, morate ga zamijeniti u Philipsovom ili za to ovlaštenom servisnom centru da biste izbjegli opasne situacije.
- ▶ Držite aparat dalja od dohvata djece.
- ▶ Nikad ne usisavajte vodu ili druge tekućine. Nikad ne usisavajte zapaljive tvari i pepeo dok se ne ohladi.
- ▶ Nemojte usmjeravati cijev prema očima ili ušima i nemojte je stavljati u usta kad je usisivač uključen a cijev je spojena.
- ▶ Prilikom usisavanja vrlo fine prašine, pore vrećice za prašinu se mogu začepiti te otežati prolaz zraka kroz nju. Kao rezultat toga, indikator napunjenosti vrećice će pokazivati da je vrećica puna iako nije. (vidi poglavlje 'Zamjena vrećice').
- ▶ Nikad ne koristite usisavač bez Motor Protection filtera. To može oštetiti motor i skratiti radni vijek usisivača.
- ▶ Prije nego što priključite aparat, provjerite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- ▶ Ekran je proizveden od ponovno uporabljivog polikarbonata (>PC/ABS<).
- ▶ Razina buke = 75 dB[A]

Priprema za uporabu

Spajanje nastavaka

Crijevo

- 1** Da biste ga spojili, čvrsto gurnite crijevo u aparat ('klik') (slika 1).
- 2** Kako bi odspojili crijevo, pritisnite dugmad te izvucite crijevo iz usisavača (slika 2).

Teleskopska cijev

- 1** Spojite cijev s ručkom pritiskanjem gumba s oprugom na ručki i umetanjem ručke u cijev. Namjestite gumb za zaključavanje s oprugom u otvor na cijevi ('klik') (slika 3).
- 2** Kako bi odspojili cijev s držala, pritisnite dugme te izvucite držalo iz cijevi.

Istu metodu koristite za spajanje i odvajanje četki.

- 3** Prilagodite dužinu cijevi onako kako vam najviše odgovara tijekom usisavanja (slika 4).

Tro-aktivna četka

▶ Tro-aktivna četka je višenamjenska četka za usisavanje tepiha i tvrdih podova (slika 5). Četkice sastrane hvataju više prašine i omogućavaju vam da bolje usisavate uokolo namještaja i ostalih predmeta.

▶ Otvor na prednjoj strani četke omogućava usisavanje većih komada (slika 6).

Postavke za tvrde podove:

- 1** Pritisnite prekidač na vrhu četke nogom kako bi četkice sa strana izašle iz kućišta. U isto vrijeme kotač će se podići, kako ne bi grebao po podu (slika 7).

Postavke za tepihe:

- 2 Ponovno pritisnite prekidač nogom kako bi četkice sa strana ušle nazad u kućište četke. Kotač će se uvući automatski (slika 8).

Uski nastavak, mali podni nastavak i mala četka

- 1 Spojite uski nastavak (1), mali podni nastavak (2) ili malu četku (3) direktno na ručku ili na cijev (slika 9).

Držač pribora

- ▷ Držač pribora se može pričvrstiti na držalo (slika 10).

Nastavci se mogu jednostavno pospremiti na držač tako da ih se gurne na u njega. kako bi ih izvadili, povucite ih van.

U isto vrijeme možete imati dva nastavka u držaču.

- ▷ Uski nastavak i mala četka (slika 11).
Uočite način na koji mala četka mora biti umetnuta u držač.
- ▷ Uski nastavak i četkica (slika 12).

Uporaba

- 1 Izvucite mrežni kabel iz usisivača i utaknite ga u zidnu utičnicu.
- 2 Uključite aparat pritiskom noge na dugme On/Off, na vrhu usisavača (slika 13).
- ▷ Tijekom usisavanja možete prilagoditi snagu usisavanja pomoću dugmeta na vrhu usisavača (slika 14).
 - Koristite maksimalnu snagu za usisavanje vrlo prljavih podova i tepiha.
 - Koristite minimalnu snagu usisavanja za čišćenje zavjesa, stolova i sl.
- ▷ Želite li na trenutak prekinuti, možete ostaviti cijev u pogodnom položaju tako da umetnete zub na četki u odgovarajući utor (slika 15).

Pohranjivanje

- 1 Isključite usisavač i izvucite mrežni kabel iz utičnice.
- 2 Namotajte mrežni kabel pritiskom na tipku za uvlačenje kabla (slika 16).
- 3 Možete ostaviti usisavač u uspravnoj poziciji te spojiti četku na njega tako da umetnete vodilicu na četki u utor na usisavaču (slika 17).
- 4 Uvijek pospremajte tro-aktivnu četku u poziciji za čišćenje tepiha (slika 8).

Zamjena vrećice za prašinu

Uvijek izvucite mrežni kabel iz utičnice prije zamjene vrećice.

- ▷ Vrećicu zamijenite odmah nakon što indikator napunjenosti promjeni boju permanentno, čak i kada četka usisavača nije položena na pod (slika 18).
- 1 Otvorote poklopac povlačenjem prema gore (slika 19).
- 2 Izvucite držač vrećice van iz usisavača (slika 20).

Pazite da držite vrećicu vertikalno kada je izvlačite iz usisavača.

3 Odvojite punu vrećicu iz držača držeći ju za kartonski dio (slika 21).

Kad to učinite, vrećica će se automatski zatvoriti.

4 Uvucite kartonski dio nove vrećice u utore na držaču vrećice (slika 22).

5 Umetnite držač u usisavač.

Poklopac usisavača se ne može zatvoriti ao vrećica nije muetnuta.

Platnena vrećica (za višekratno korištenje)

Ako je bila priložena, možete koristiti vrećicu za višekratno korištenje. Ona se može prazniti i koristiti više puta.

Za vadenje i ponovno umetanje vrećice za višekratno korištenje koristite upute za zamjenu papirnatih vrećica.

Kako bi ispraznili vrećicu:

1 Skinite hvataljku pomicanjem po bočnim stranama vrećice.

2 Istresite sadržaj vrećice.

3 Zatvorite vrećicu guranjem hvataljke natrag na donji rub vrećice za prašinu.

Čišćenje i održavanje filtera

Uvijek izvucite mrežni kabel iz utičnice prije zamjene filtera.

Filter za zaštitu motora

Čistite filter za zaštitu motora svaki put kad mijenjate vrećicu.

1 Odvojite držač vrećice s vrećicom (slika 20).

2 Pritisnite kopču za oslobađanje držača filtera te ga izvadite iz usisavača. Očistite filter istresanjem iznad kante (slika 23).

3 Vratite čisti filter nazad u držač. Držač ispravno vratite u ležište te ga pritisnite (klik) (slika 24).

4 Vratite držač vrećice nazad u usisavač.

Super i Ultra Clean Air HEPA filter

Ovaj aparat je opremljen ili sa Super Clean Air HEPA filter ili Ultra Clean Air HEPA filterom. Taj filter je lociran sa stražnje strane filtera i sposoban je ukloniti 99.5% i 99.9% svih nečistoća veličine do 0.0003 mm iz izlaznog zraka. To uključuje ne samo prašinu već i štetne mikroskopske organizme koji su poznati po izazivanju respiratornih problema i alergija. Zamijenite HEPA filter svakih 6 mjeseci.

1 Otvorite rešetku filtera (slika 25).

2 Izvadite stari filter (slika 26).

3 Umetnite novi filter.

4 Zatvorite rešetku filtera te britisnitedonje uglove dok ne 'legnu' (slika 27).

Naručivanje pribora

Ako imate poteškoća u nabavi vrećica za prašinu, filtera ili drugog pribora za ovaj uređaj, molimo Vas da se obratite Philips Customer Care centru u Vašoj zemlji ili pročitate međunarodni jamstveni list.

Naručivanje vrećica

- Philips Classic s-bag™ papirnate vrećice, dobavljive pod sifrom FC8021
- Philips Clinic s-bag™ vrećice visoke filtracije, dobavljive pod sifrom FC8022
- Philips Anti-odour s-bag™ papirnate vrećice dobavljive pod šifrom FC8023
- Philips Long Performance s-bag™ vrećice za extra učinak čišćenja, dobavljive pod šifrom FC8024.
- Philips višekratno uporabljive vrećice su dobavljive pod kodom 4322 004 93290

Naručivanje filtera

- Super Clean zračni filter je dobavljiv od šifrom FC8030
- Super Clean zračni HEPA filter je dobavljiv pod šifrom FC8031
- Ultra Clean Air HEPA filter je dobavljiv pod kodnim brojem 4322 004 92980

Jamstvo i servis

Ako Vam treba neka informacija ili imate problem, molimo Vas da posjetite Philips-ovu Web stranicu na **www.philips.com**, ili nazovite Philips Customer Care centar u Vašoj zemlji (telefonski broj možete naći u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u Vašoj zemlji nema takvog centra, obratite se prodavatelju ili kontaktirajte Service Department u Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Vodič kroz greške i zastoje

I Usisna snaga je nedovoljna

- ▶ Provjerite da li je vrećica puna. Ako je potrebno, zamijenite vrećicu.
- ▶ Provjerite da li treba zamijeniti filtere.
- ▶ Provjerite da li je dugme za podešavanje snage usisavanja u poziciji 'max'.
- ▶ Provjerite jesu li nastavci začepljeni. Kako bi uklonili začepljenje, odspojite nastavak i spojite ga u obrnutom položaju. Uključite usisivač kako bi zrak prolazio u suprotnom smjeru (slika 28).

Pange tähele

Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

- ▶ Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud voolutugevus vastab kohaliku vooluvõrgu tugevusele.
- ▶ Ärge kasutage seadet, kui selle pistik, toitejuhe või seade on vigastatud.
- ▶ Ohtlike olukordade vältimiseks vahetage toitejuhe Philipsi või Philipsi poolt volitatud hooldekeskuses või lihtsalt kvalifitseeritud isiku poolt.
- ▶ Hoidke seade laste käeulatusel eemal.
- ▶ Ärge kunagi imege vett ega mõnda muud vedelikku. Mitte kunagi ärge imege tuleohtlikke aineid ega tulist tuhka.
- ▶ Ärge puudutage sisselülitatud tolmuimejale ühendatud voolikuga silmi või kõrvu ega pange seda suhu.
- ▶ Väga peenike tolmu ummistab kiiresti poorse tolmu koti, see takistab aga õhu voolu ning imemistugevus nõrgeneb. Sel juhul tuleb tolmu kott asendada, olgugi, et see veel täis pole (vt pt 1 Tolmu koti vahetamine).
- ▶ Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma mootorikaitsefiltrita. Mootor võib vigastuda ning seadme kasutusaeg lüheneda.
- ▶ Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud voolutugevus vastab kohaliku vooluvõrgu tugevusele.
- ▶ Läbikumulatsioon paneel on valmistatud taastöödeldud polükarbonaadist (>PC/ABS<).
- ▶ Müra tase: $L_c = 75 \text{ dB [A]}$

Ettevalmistus kasutamiseks

Tarvikute ühendamine

Voolik

- 1 Vooliku ühendamiseks lükake see kindlalt seadmesse (klõpsatus) (joon 1).
- 2 Vooliku lahtivõtmiseks vajutage nuppudele ja tõmmake voolik seadmest välja (joon 2).

Teleskoopitoru

- 1 Ühendage toru käepidemele vajutades vedruga lukustusnuppu käepidemel ja sisestage käepide torusse. Sobitage lukustusnupp toru avasse (kuulete 'klõpsatus') (joon 3).
- 2 Toru eemaldamiseks käepidemelt vajutage lukustusnuppu ja tõmmake käepide torust välja.

Kasutage sama meetodit otsikute ühendamisel ja lahtivõtmisel.

- 3 Reguleerige toru nii pikaks, kui tolmuimemiseks tarvis on (joon 4).

Tri-Active otsik

- ▶ Tri-Active otsik on mitmeotstarbeline otsik vaipade ja kõvade põrandapindade puhastamiseks (joon 5).

Külgmised harjad haaravad rohkem tolmu ja mustust ning tõhusamalt puhastada mööbliesemete servi.

- ▶ Otsiku ees olevad avad võimaldavad imeda suuremaid prahitükikesi (joon 6).

Kõva põrandapinna seadistus:

- 1 Vajutage jalaga pöörataval otsikul olevat lülitit, et kõvade põrandapindade puhastamisharjast tuleks harjased välja. Samaaegselt tõmmatakse ratas sisse, et vältida kriimustamist ja suurendada manööverdamisvõimet (joon 7).

Vaiba seadistus:

- 2 Vajutage jalaga pöörataval otsikul olevat lüliti uuesti, et harjased kaoksid otsikusse. Ratas tuleb automaatselt välja (joon 8).

Praootsik, väike otsik (ainult erimudelitel) ja väike hari

- 1 Ühenda praootsik (1), väike otsik (2) või hariotsik (3) otse käepidemele või voolikule (joon 9).

Otsikute hoidik

- D Otsikute hoidikut on võimalik kinnitada käepidme külge (joon 10).

Hoidke otsikuid hoidikus neid sinna sisse lükates. Otsikute väljavõtmiseks tõmmake need hoidikust välja.

Üheaegselt on võimalik hoidikus hoida kahte otsikut.

- D Praootsik ja väike otsik (joon 11).

Pange tähele, kuidas väikest otsikut peab hoidikusse paigutama.

- D Prao- ja väike otsik (joon 12).

Seadme kasutamine

- 1 Tõmmake toitejuhe seadmest välja ning lükake pistik pistikupessa.
- 2 Lülitage seade sisse jalaga vajutades seadme peal olevale sisse/välja nupule (joon 13).
- D Tolmuimemise ajal saab imemisvõimsust reguleerida seadme peal oleva nupuga (joon 14).
 - Kasutage maksimaalset imemisvõimsust väga määrdunud vaipade ja kõva põrandapinna puhastamiseks.
 - Kasutage minimaalset imemisvõimsust kardinat, lauakatete jms imemiseks.
- D Hetkelise pausi tegemiseks sisestage otsikul olev eend õnarusse ja pange toru seisma vajalikku asendisse (joon 15).

Hoidmine

- 1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik seina pistikupesast.
- 2 Vajutage kerimisnupule ja kerige toitejuhe seadmesse (joon 16).
- 3 Tõstke tolmuimeja püsti ning kinnitage otsik seadmele sisestades klemm otsikul olevasse õnarusse (joon 17).
- 4 Hoiule pannes keerake Tri-Active otsik alati vaibaseadistuse asendisse, et vältida külgmiste harjaste kõverdumist (joon 8).

Tolmukoti vahetus

Enne tolmukoti vahetamist võtke seade alati vooluvõrgust välja.

- D Vahetage tolmuikott kohe, kui indikaator vahetab värvi, v.a. kui otsik ei ole asetatud vastu põrandat (joon 18).

- 1 Avage tolmuimeja kaas seda üles tõmmates (joon 19).

- 2 Tõstke tolmuikoti hoidik seadmest välja (joon 20).

Kontrollige, et tolmuikott oleks püstises asendis seda seadmest välja tõstes.

3 Võtke täis tolmutkott välja seda pappkeelest tõmmates (joon 21).

Seda tehes sulgub tolmutkott automaatselt.

4 Libistage uue tolmutkoti pappkeeled hoidiku kahte renni nii kaugele kui võimalik (joon 22).**5 Pange tolmutkoti hoidik tagasi tolmuimejasse.**

Tolmuimeja kaant ei saa sulgeda, kui tolmuimejasse ei ole pandud tolmutkotti.

Taaskasutatav tolmutkott

Võite kasutada paberist tolmutkoti asemel taaskasutatavat, kui see on seadmega kaasas.

Taaskasutatavat tolmutkotti võib kasutada ja tühjendada korduvalt.

Taaskasutatava tolmutkoti sisestamiseks ja eemaldamiseks järgi lihtsalt pabertolmutkoti vahetamise kasutusjuhendit.

Taaskasutatava tolmutkoti tühjendamiseks:

1 Eemaldage klamber, lükates seda külje suunas.**2 Raputage tolmutkoti sisu prügikasti.****3 Sulgege tolmutkott, libistades klamber tagasi tolmutkoti alumisele servale.****Filtrite puhastamine ja vahetamine**

Võtke seade enne puhastamist ja filtrite vahetamist vooluvõrgust välja.

Mootori kaitsefilter

Puhastage mootorit kaitsvat püsifiltrit iga kord, kui vahetate tolmutkotti.

1 Eemaldage tolmutkoti hoidik koos tolmutkotiga (joon 20).**2 Vajutage filtri hoidiku vabastusnuppu ja võtke mootori kaitsefiltri hoidik seadmest välja. Raputage filtrit prügikasti kohal (joon 23).****3 Pange puhas filter filtri hoidikusse tagasi. Paigaldage filtri hoidiku kaks õnarust kahe eendi taha, mis asuvad hoidiku põhjas ja tagavad filtri sobimise hoidikusse (klõpsatus) (joon 24).****4 Paigutage tolmutkoti hoidik koos tolmutkotiga tagasi seadmesse.****Super ja Ultra Air HEPA filter**

Seade on varustatud Super ja Ultra Air HEPA või Ultra Clean Air HEPA filtriga. Need filtriid asuvad seadme tagaosas ning eemaldavad vähemalt 99,5% ja 99,9% väljuvas õhus olevad alla 0,0003 mm suurusega tolmuosakesed. Õhku puhastatakse mitte ainult tavalisest kodus leiduvast tolmust, vaid ka kahjulikest mikrokoopilistest parasiitidest ja nende väljaheidetest, mis põhjustavad hingamisteede allergiat.

Vahetage HEPA filtrit iga kuue kuu tagant.

1 Avage filtri õhuavad (joon 25).**2 Eemaldage vana filter (joon 26).****3 Sisestage seadmesse uus filter.****4 Sulgege filtri õhuavad ja lükake tagumisi nurki, kuni need kohale lukustuvad (joon 27).**

Tarvikute tellimine

Juhul, kui teil tekib probleeme tolmu­kottide, fil­trite või tarvikute hankimisel, pöördu­ge Philipsi hoolduskeskusesse oma riigis või tutvuge info­ga garantiilehel.

Tolmu­kottide tellimine

- Philips Classic s-kott™ pabertolmu­kotid sobivad mudelile FC8021.
- Philips Clinic s-kott™ kõrge fil­treerimis­võimega tolmu­kotid sobivad mudelile FC8022.
- Philips Anti-odour s-kott™ pabertolmu­kotid sobivad mudelile FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ tolmu­kotid eriti pika kasutusajaga sobivad mudelile FC8024.
- Philips taaskasutatavad tolmu­kotid saab teenin­dusnumbrilt 4322 004 93290.

Fil­trite tellimine

- Super Clean Air mikrofil­trid sobivad mudelile FC8030.
- Super Clean Air Hepa fil­trid sobivad mudelile FC8031.
- Ultra Clean Air HEPA fil­trid sobivad mudelile nr. 4322 004 92980.

Garantii ja teenindus

Kui Te vajate informatsiooni või on Teil probleemid tekkinud, külastage Philips Web lehekülge www.philips.com või võtke ühendus teie maa Philipsi hoolduskeskusega (lisainfo­ ja telefoninumbri­d lei­ate garantiitalongilt). Kui Teie maal ei ole Philipsi hoolduskeskust, pöördu­ge Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduhooldusseadmete ja isikliku hoolduse BV teenin­dusosakonnaga.

Häirete kõrvaldamine

I Imemistugevus ei ole küllaldane.

- Kontrollige, kas tolmu­kott ei ole täis. Vajaduse korral vahetage tolmu­kott.
- Kontrollige, kas fil­trid on vaja uute vastu välja vahetada. Vajaduse korral vahetage fil­trid.
- Kontrollige, kas imemis­võimsuse nupp on maksimaalse võimsuse asendis.
- Kontrollige, kas otsik, toru või voolik ei ole ummistunud. Takistuse eemaldamiseks võtke osad lahti ja pange kokku vastupidises suunas (nii kaugele kui võimalik). Siis lülitage tolmuimeja sisse ja puhuge vastupidises suunas läbi (joon 28).

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs pamācības un saglabājiet tās turpmākām uzziņām.

- ▶ Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- ▶ Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts kontaktspraudnis, elektrovads vai pati ierīce.
- ▶ Ja ir bojāts ierīces elektrovads, to drīkst nomainīt tikai Philips vai Philips pilnvarota apkopes centra darbinieki vai līdzīgi kvalificēti speciālisti, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- ▶ Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Nekādā ziņā neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Neuzsūciet viegli uzliesmojošas vielas vai pelnus, kamēr tie nav atdzisuši.
- ▶ Nevērsiet šļūteni pret acīm vai ausīm, kā arī nebāziet to mutē, ja putekļu sūcējs ir ieslēgts un šļūtene ir tam pievienota.
- ▶ Ja ar putekļu sūcēju tiek uzsūkta ļoti smalki putekļi, var aizsērēt putekļu maisiņa poras un tas var mazināt gaisa plūsmu cauri putekļu maisīgam. Šajā gadījumā signāllampīņa var norādīt, ka putekļu maisiņš jānomaina, kaut arī tas nav pilns (sk. nodaļu "Putekļu maisiņa nomaina").
- ▶ Nekad nelietojiet putekļu sūcēju bez motora aizsargfiltra. Tas var sabojāt motoru un saīsināt ierīces darbību.
- ▶ Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- ▶ Caurspīdīgais ekrāns ir izgatavots no atkārtoti pārstrādājama polikarbonāta (>PC/ABS<).
- ▶ Trokšņa līmenis: Lc = 75 dB [A]

Sagatavošana lietošanai

Putekļu sūcēja piederumi

Šļūtene

- 1 Lai pievienotu šļūteni, stingri iespiediet to ierīcē, līdz atskan klikšķis (zīm. 1).
- 2 Lai atvienotu šļūteni no ierīces, piespiediet taustiņus un izvelciet šļūteni no ierīces (zīm. 2).

Teleskopiskā caurule

- 1 Pievienojiet cauruli rokturim, piespiežot roktura atsperes slēdzi un iebīdot rokturi caurulē. Ievietojiet atsperes slēdzi caurules atverē, līdz atskan klikšķis (zīm. 3).
- 2 Lai atvienotu cauruli no roktura, piespiediet automātisko atsperes slēdzi un izvelciet rokturi no caurules.

Piestipriniet un noņemiet uzgaļus tādā pašā veidā.

- 3 Strādāt ar putekļu sūcēju būs daudz ērtāk, ja lietosiet teleskopisko cauruli ar maināmu garumu (zīm. 4).

Tri-Active uzgalis

- ▶ Tri-Active uzgalis ir paredzēts gan paklāju, gan cietu grīdas segumu tīrīšanai (zīm. 5). Sānu suku uztver vairāk putekļu un netīrumu uzgaļa malās un atvieglo tīrīšanu gar mēbelēm un citiem priekšmetiem.
- ▶ Atvere uzgaļa priekšpusē ļauj uzsūkt lielākas daļiņas (zīm. 6).

Uzgaļa noregulēšana cietu grīdu tīrīšanai:

- 1 Ar kāju piespiediet slēdzi uzgaļa virspusē, lai no uzgaļa izbīdītu suku. Vienlaikus tiek pacelts ritenis, lai novērstu skrāpējumus un palielinātu manevrēšanas iespējas (zīm. 7).

Uzgaļa noregulēšana paklāju tīrīšanai:

- 2** Vēlreiz piespiediet slēdzi, lai ievilkto suku uzgaļi. Ritenis tiek automātiski nolaists zemāk (zīm. 8).

Šaurais uzgalis, mazais uzgalis (tikai dažiem modeļiem) un mazā suka

- 1** Pievienojiet šauro uzgali (1), mazo uzgali (2) vai mazo suku (3) tieši pie roktura vai caurules (zīm. 9).

Piederumu turētājs

- D** Piederumu turētāju var nostiprināt uz roktura (zīm. 10).

Piederumus var uzglabāt piederumu turētājā, iebīdot turētāja nodalījumos. Lai noņemtu piederumus, izvelciet tos no turētāja.

Piederumu turētājā vienlaikus var uzglabāt divus piederumus.

- D** Šaurais un mazais uzgalis (zīm. 11).

Pievērsiet uzmanību tam, kādā veidā mazais uzgalis jāievieto piederumu turētājā.

- D** Šaurais uzgalis un mazā suka (zīm. 12).

Ierīces lietošana

- 1** Izvelciet elektro vadu no ierīces un iespraudiet kontaktspraudni elektrotīkla sienas kontaktrozetē.
- 2** Ar kāju piespiediet slēdzi, kas atrodas ierīces virspusē, un ieslēdziet ierīci (zīm. 13).
- D** Sūcot putekļus, sūkšanas jaudu iespējams noregulēt ar slēdzi ierīces augšpusē (zīm. 14).
 - Maksimālo sūkšanas jaudu izmantojiet īpaši netīru paklāju un cietu grīdu tīrīšanai.
 - Minimālo sūkšanas jaudu izmantojiet aizkaru, galdautu u. tml. tīrīšanai.
- D** Lai uz brīdi pārtrauktu sūkšanu, cauruli iespējams novietot ērtā stāvoklī, ievietojot uzgaļa izvirkājumu tam paredzētajā spraugā (zīm. 15).

Glabāšana

- 1** Izslēdziet ierīci un izvelciet elektro vada kontaktspraudni no sienas kontaktrozetes.
- 2** Piespiediet elektro vada uztīšanas slēdzi, lai ievilkto vadu tā nodalījumā putekļu sūcējā (zīm. 16).
- 3** Varat novietot ierīci vertikāli un piestiprināt uzgali ierīcei, ievietojot uzgaļa izvirkājumu ierīces spraugā (zīm. 17).
- 4** Novietojot putekļu sūcēju glabāšanā, vienmēr noregulējiet Tri-Active uzgali paklāju tīrīšanas stāvoklī, lai sānu sukas netiktu saliektas (zīm. 8).

Putekļu maisiņa nomaiņa

Pirms putekļu maisiņu nomaiņas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

- D** Nomainiet putekļu maisiņu, tiklīdz putekļu maisiņa piepildījuma indikators maina krāsu, t. i., pat tad, kad uzgalis neatrodas uz grīdas (zīm. 18).
- 1** Atveriet vāku, velkot to uz augšu (zīm. 19).
- 2** Izņemiet putekļu maisiņa turētāju no ierīces (zīm. 20).

Ņemot putekļu maisiņu ārā no ierīces, turiet to taisni.

3 Izņemiet pilno putekļu maisiņu no turētāja, pavelkot kartona izvirkājumu (zīm. 21). Tādējādi putekļu maisiņš tiek cieši aizvērts.

4 Iebīdīet jaunā putekļu maisiņa kartona priekšpusi pēc iespējas dziļāk putekļu maisiņa turētāja rievās (zīm. 22).

5 Ievietojiet putekļu maisiņa turētāju atpakaļ putekļu sūcējā.

Ja nav ievietots putekļu maisiņš, vāku nevar aizvērt.

Atkārtoti izmantojamais putekļu maisiņš

Ja ierīces komplektā ir atkārtoti izmantojamais putekļu maisiņš, varat to izmantot papīra putekļu maisiņu vietā. Atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu var izmantot un iztukšot vairākkārt.

Lai izņemtu un ievietotu atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu, rīkojieties saskaņā ar norādēm par papīra putekļu maisiņu nomaiņu.

Lai iztukšotu atkārtoti izmantojamo putekļu maisiņu:

- 1** noņemiet skavu, velkot to horizontāli uz malu;
- 2** izkratiet maisiņa saturu atkritumu tvertnē;
- 3** aizveriet putekļu maisiņu, uzbīdot skavu atpakaļ uz putekļu maisiņa apakšmalas.

Filtru tīrīšana un apkope

Pirms filtru nomaiņas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Motora aizsargfiltrs

Iztīriet pastāvīgo motora aizsargfiltru katru reizi, kad nomaināt putekļu maisiņu.

- 1** Noņemiet putekļu maisiņa turētāju kopā ar putekļu maisiņu (zīm. 20).
- 2** Piespiediet filtra turētāja atbrīvošanas mēlīti un izņemiet motora aizsargfiltra turētāju no ierīces. Tīriet filtru, pakratot to virs atkritumu tvertnes (zīm. 23).
- 3** Iespiediet iztīrīto filtru atpakaļ filtra turētājā. Novietojiet abus filtra turētāja izciļņus aiz apakšējās rievas un pārliecinieties, vai tas labi pieguļ aušpusē, un iespiediet filtra turētāju vietā, līdz atskan klikšķis (zīm. 24).
- 4** Ielieciet putekļu maisiņa turētāju kopā ar putekļu maisiņu atpakaļ ierīcē.

Teicama un pilnīgi tīra gaisa HEPA filtrs

Šī ierīce ir aprīkota vai nu ar teicama gaisa HEPA filtru vai pilnīgi tīra gaisa HEPA filtru. Šie filtri atrodas ierīces aizmugurē un spēj no izplūdes gaisa uztvert atbilstoši 99,5% vai 99,9% visu daļiņu, kas nav mazākas par 0,0003 mm. Tas ietver ne vien parastos mājas putekļus, bet arī kaitīgos mikroskopiskos parazītus, piemēram, mājas putekļu ērcītes un to izkārnījumus, kas bieži vien izraisa alerģijas elpceļos. Nomainiet HEPA filtru reizi sešos mēnešos.

- 1** Atveriet izplūdes gaisa restītes (zīm. 25).
- 2** Izņemiet veco filtru (zīm. 26).
- 3** Ievietojiet jauno filtru ierīcē.
- 4** Aizveriet filtra restītes un spiediet apakšējās malas, līdz tās nostiprinās (zīm. 27).

Piederumu nomaīņa

Ja rodas problēmas ar šīs ierīces putekļu maišņu, filtru vai citu piederumu iegādi, lūdzu, sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī vai meklējiet tā tālruņa numuru pasaules garantijas bukletā.

Putekļu maišņu nomaīņa

- Philips "s" formas TM papīra putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8021.
- Philips Clinic "s" formas TMaugstas filtrācijas pakāpes putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8022.
- Philips Anti-odour "s" formas TM papīra putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8023.
- Philips Long Performance "s" formas TM īpaši ilgai tīrīšanai paredzēto putekļu maišņu modeļa numurs ir FC8024.
- Philips atkārtoti izmantojamo putekļu maišņu detaļas numurs ir 4322 004 93290.

Jaunu filtru iegāde

- Īpaši tīrā gaisa filtra modeļa numurs ir FC8030.
- Īpaši tīrā gaisa HEPA filtra modeļa numurs ir FC8031.
- Pilnīgi tīrā gaisa HEPA filtra detaļas numurs ir 4322 004 92980.

Garantija un apkope

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas bukletā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Kļūmju novēršana

I Sūkšanas jauda nav pietiekama.

- ▶ Pārbaudiet, vai putekļu maišņš nav pilns. Ja nepieciešams, nomainiet putekļu maišņu.
- ▶ Pārbaudiet, vai nav jāmaina filtri. Ja nepieciešams, nomainiet filtrus.
- ▶ Pārbaudiet, vai sūkšanas jaudas slēdzis ir noregulēts maksimālajā stāvoklī.
- ▶ Pārbaudiet, vai caurule, šļūtene un uzgalis nav aizsprostots. Lai iztīrītu aizsprostoto detaļu, noņemiet un pievienojiet to (ja iespējams) otrādi. Ieslēdziet putekļu sūcēju, lai gaiss caur aizsprostoto detaļu plūst pretējā virzienā (zīm. 28).

Svarbu žinoti

Prieš naudodami aparatą, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas ir saugokite jas tolimesniam naudojimui.

- Prieš įjungdami aparatą, patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant aparato atitinka vietinę elektros įtampą.
- Nenaudokite aparato, jei jo kištukas, laidas ar pats aparatas yra pažeisti.
- Jei yra pažeistas aparato laidas, vengiant pavojaus, jį pakeisti gali tik Philips, autorizuotas Philips aptarnavimo centras ar panašios kvalifikacijos asmenys.
- Neleiskite aparatui naudotis vaikams.
- Niekada nesiurbkite vandens ar kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų ir pelenų, kol jie nėra atvėsę.
- Kai dulkių siurblys yra įjungtas ir žarna yra prijungta prie dulkių siurblio, žarnos nenukreipkite į akis ar ausis bei neikiškite į burną.
- Kai dulkių siurbliu siurbiate smulkias dulkeles, gali užsikimšti dulkių maišelio akutės ir trukdyti praeiti orui pro dulkių maišelį. Todėl "pilno maišelio" indikatorius rodytų, kad reikia keisti dulkių maišelį, net jei dulkių maišelis nėra pilnas (žiūrėkite skyrelį "Dulkių maišelio keitimas").
- Niekada nesinaudokite aparatui be apsauginio variklio filtro, kadangi galite pažeisti variklį ir sutrumpinti aparato veikimo laiką.
- Prieš įjungdami aparatą, patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant aparato atitinka vietinę elektros įtampą.
- Peršviečiama ekrano plokštė pagaminta iš perdurbamos medžiagos polikarbonato (>PC/ABS<).
- Triukšmingumo lygis: LC = 75 db [A]

Paruošimas naudojimui

Prijungiami priedai

Žarna

- 1 Žarną prijunkite, tvirtai stūmdami ją į aparatą, kol išgirsite spragtelėjimą (pav. 1).
- 2 Norėdami atjungti žarną, paspauskite mygtukus ir ištraukite žarną iš aparato (pav. 2).

Sustumimas vamzdis

- 1 Vamzdį prie rankenos prijunkite spausdami spyruoklinės spynelės mygtuką ant rankenos ir įstūmdami rankeną į vamzdį. Spyruoklinės spynelės mygtuką įtaikykite į vamzdžio angą (išgirsite spragtelėjimą) (pav. 3).
- 2 Atjungdami vamzdį nuo rankenos, paspauskite spyruoklinės spynelės mygtuką ir atjunkite rankeną nuo vamzdžio.

Naudodami tą patį metodą, prijunkite ir atjunkite antgalius.

- 3 Nustatykite patogiausią jums vamzdžio ilgį (pav. 4).

Trijų padėčių antgalis

- Trijų padėčių antgalis tinkamiausias valyti kilimams ir kietoms grindims (pav. 5). Šoniniai šepečiai antgalio šonuose surenka daugiau dulkių, todėl galima geriau išvalyti vietas aplink baldus ir kitus daiktus.
- Anga, esanti antgalio priekyje, susiurbia didesnes daleles (pav. 6).

52 LIETUVIŠKAI

Nustatymai valant kietas grindis:

- 1 Koja paspauskite antgalio viršuje esančią svirtį, kad iš antgalio išlįstų šepetys. Tuo pat metu ratukas pakils, kad neliktų subraižymų ir būtų lengviau manevruoti (pav. 7).

Nustatymai valant kilimus:

- 2 Vėl paspauskite svirtį, kad šepetys sulįstų į antgalio angą. Ratukas automatiškai nusileis (pav. 8).

Plyšinis antgalis, antgaliukas (tik specialiuose modeluose) ir šepetukas

- 1 Prijunkite plyšinį antgalį (1), antgaliuką (2) arba šepetuką (3) tiesiai prie rankenos arba prie vamzdžio (pav. 9).

Priedų laikiklis

- 1 Priedų laikiklį galima pritvirtinti prie rankenos (pav. 10).

Priedus galima laikyti priedų laikiklyje, įspaudus juos į laikiklį. Norėdami atkabinti priedus, ištraukite juos iš laikiklio.

Vienu metu priedų laikiklyje galite laikyti du priedus.

- 1 Siuaras antgalis ir mažas antgalis (pav. 11).
Įsidėmėkite, koku būdu mažas antgalis įspaudžiamas į priedų laikiklį.
- 2 Siauras antgalis ir mažas šepetys (pav. 12).

Aparato naudojimas

- 1 Iš aparato ištraukite laidą ir įkiškite kištuką į elektros lizdą.
- 2 Norėdami įjungti aparatą, koja paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, esantį ant aparato viršaus (pav. 13).
- 1 Siurbimo metu galite reguliuoti siurbimo galią, rankenėle, esančia ant aparato viršaus (pav. 14).
 - Valydami labai nešvarius kilimus ir kietas grindis, naudokite maksimalią siurbimo galią.
 - Valydami užuolaidas, stalo patiesalus ir pan., naudokite minimalią siurbimo galią.
- 2 Jei norite siurbimo metu padaryti pauzę, vamzdį pastatykite į patogią padėtį, įstatydami antgalio briauną į stovo įpjovą (pav. 15).

Saugojimas

- 1 Išjunkite aparatą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- 2 Laidą suvyniokite, paspaudę laido vyniojimo mygtuką (pav. 16).
- 3 Aparatą galite pastatyti vertikaliai ir prijungti antgalį prie aparato, įstatę antgalio briauną į įpjovą (pav. 17).
- 4 Trijų padėčių antgalį visada laikykite kilimui valyti skirtame komplekte, kad nesusilankytų šepetio šeriai (pav. 8).

Dulkių maišelio pakeitimas

Prieš keisdami dulkių maišelį, visada išjunkite aparatą.

- 1 Dulkių maišelį keiskite, kai tik pilno dulkių maišelio indikatorius pakeičia spalvą, t.y. tada, kai antgalis nėra prispaustas prie grindų (pav. 18).
- 1 Dangtį atidarykite patraukdami jį į viršų (pav. 19).

2 Iš aparato ištraukite dulkių maišelio laikiklį (pav. 20).

Įsitikinkite, kad dulkių maišelis yra stačias, kai traukiate jį iš aparato.

3 Dulkių maišelį iš laikiklio išimkite traukdami už kartoninės kilpelės (pav. 21).

Kai tai padarysite, dulkių maišelis automatiškai užsisandarin.

4 Naujo maišelio kartono priekį kuo giliau įstumkite į du griovelius maišelio laikiklyje (pav. 22).

5 Dulkių maišelio laikiklį įstatykite atgal į dulkių siurbį.

Jei nejdėsite dulkių maišelio, negalėsite uždaryti dangčio.

Keičiamas dulkių maišelis

Vietoj popierinių maišelių galite naudoti medvilninį maišelį, jei toks yra rinkinyje. Medvilninį maišelį galima naudoti ir išvalyti pakartotinai.

Medvilninį maišelį keiskite ir įdėkite taip pat kaip ir popierinį.

Medvilninio maišelio ištuštinimas:

1 Nuimkite sąvaržėlę, nustumdami ją nuo maišelio kraštų.

2 Maišelio turinį iškratykite į šiukšlių dėžę.

3 Uždarykite maišelį, užstumdami sąvaržėlę ant apatinio maišelio krašto.

Filtrų valymas ir priežiūra

Keisdami filtrus, visada išjunkite aparatą.

Apsauginis variklio filtras

Kiekvieną kartą keisdami dulkių maišelį, išvalykite apsauginį variklio filtrą.

1 Išimkite dulkių maišelio laikiklį kartu su dulkių maišeliu (pav. 20).

2 Paspauskite filtro laikiklio atpalaidavimo mygtuką ir iš aparato išimkite apsauginį variklio filtrą. Išvalykite jį, purtydami virš šiukšlių dėžės (pav. 23).

3 Filtrą įstatykite atgal į filtro laikiklį. Pridėkite dvi filtro laikiklio pakabas prie dugno briaunos tam, kad būtumėte tikri, jog jis idealiai tinka viršuje, tada įstumkite atgal filtro laikiklį (pasigirs spragtelėjimas) (pav. 24).

4 Dulkių maišelio laikiklį kartu su maišeliu įstatykite atgal į aparatą.

Super ir Ultra Clean Air HEPA filtrai

Šis aparatas turi arba Super Clean Air HEPA, arba Ultra Clean Air HEPA filtrą. Šie filtrai yra įstatyti užpakalinėje aparato dalyje. Jie gali atitinkamai pašalinti iš išleidžiamo oro 99.5% ir 99.9% dalelių, kurios yra didesnės nei 0,0003mm. Tos dalelės tai ne tik paprastos dulkės, bet ir kenksmingi mikroskopiniai parazitai, tokie, kaip dulkių erkės ir jų išmatos, kurie sukelia kvėpavimo takų alergiją. HEPA filtrą keiskite kas pusę metų.

1 Atidarykite filtro groteles (pav. 25).

2 Išimkite seną filtrą (pav. 26).

3 Įstatykite naują filtrą į aparatą.

4 Uždarykite filtro groteles ir spauskite kampus, kol išgirsite spragtelėjimą (pav. 27).

Priedų užsakymas

Jei turite sunkumų įsigyjant dulkių maišelių, filtrų ar kitų šio aparato priedų, prašome kreiptis į Philips klientų aptarnavimo centrą savo šalyje arba ieškokite informacijos visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke.

Dulkių maišelių užsakymas

- Philips Classic s-bag™ popieriniai maišeliai tinka modeliams, sekantiems po FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ didžiausio filtravimo dulkių maišeliai tinka modeliams, einantiems po FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ popieriniai dulkių maišeliai tinka modeliams, einantiems po FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ ypač ilgam valymui skirti dulkių maišeliai tinka modeliams, einantiems po FC8024.
- Philips daugkartinio naudojimo maišelius galite įsigyti, paskambinę aptarnavimo numeriu 4322 004 93290.

Filtrų užsakymas

- Super Clean Air filtrai tinka modeliams, sekantiems po FC8030 modelio.
- Super Clean Air HEPA filtrai tinka modeliams, sekantiems po FC8031 modelio.
- Ultra Clean Air HEPA filtrus galima įsigyti paskambinus aptarnavimo numeriu 4322 004 92980.

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikalinga informacija arba jei turite problemą, prašome aplankyti Philips tinklapį, kurio adresas yra www.philips.com arba kreiptis į Philips klientų aptarnavimo centrą jūsų šalyje (jos telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Je tokio jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį Philips pardavėją.

Problemų sprendimo vadovas

I Nepakankama siurbimo galia.

- Patikrinkite, ar nėra pilnas dulkių maišelis. Jei reikia, pakeiskite dulkių maišelį.
- Patikrinkite, ar nereikia keisti filtrų. Jei reikia, pakeiskite.
- Patikrinkite, ar galingumo reguliavimo rankenėlė yra maksimalaus nustatymo padėtyje.
- Patikrinkite, ar antgalis, vamzdis bei žarna nėra užsikimšę. Šalindami kliūtį atjunkite užkištą dalį, ir sujunkite ją (jei įmanoma) atvirkščiai. Įjunkite dulkių siurbį ir oro srovę išsiurbis kliūtį iš užkištos dalies (pav. 28).

Pomembno

Pred uporabo skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite tudi za kasneje.

- ▶ Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, ali napetost označena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- ▶ Aparata ne uporabljajte, če so poškodovani vtikač, kabel ali aparat sam.
- ▶ Če je poškodovan omrežni kabel ali drug del aparata, ga sme zamenjati le Philipsov pooblaščen servisni center, da se izognete nevarnosti.
- ▶ Otrokom dovolite uporabljati sesalnik le pod skrbnim nadzorom.
- ▶ Nikoli ne sesajte vode ali katerekoli druge tekočine. Nikoli ne sesajte nobenih vnetljivih snovi. Nikoli ne sesajte pepela, dokler se popolnoma ne ohladi.
- ▶ Ne usmerjajte cevi v oči ali ušesa, niti je ne vstavljajte v vaša usta, ko je sesalnik vklopljen in je cev priključena na sesalnik.
- ▶ Ko s sesalnikom sesate fini prah, se lahko pore vrečke za prah zamašijo in s tem zablokirajo pretok zraka skozi vrečko. Posledica tega je, da bo pokazatelj napolnjenosti vrečke pokazal, da je vrečko potrebno zamenjati, čeprav le-ta še ni povsem polna (gletje poglavje "Zamenjava vrečke").
- ▶ Sesalnika nikoli ne uporabljajte brez zaščitnega filtra za motor. Uporaba sesalnika brez filtra lahko motorju škoduje in tako skrajša življensko dobo aparata.
- ▶ Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, ali napetost označena na aparatu, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- ▶ Prozorna plošča prikazovalnika je narejena iz polikarbonata, ki ga je možno reciklirati (>PC/ABS<).
- ▶ Jakost hrupa: $L_c = 75 \text{ dB [A]}$

Priprava za uporabo

Priključitev nastavkov

Pregibna cev

- 1 Pregibno cev priklopite tako, da jo čvrsto potisnete v aparat ("klik") (sl. 1).
- 2 Cev odklopite tako, da pritisnete na gumba na vrtljivem tečaju in jo izpulite iz aparata (sl. 2).

Teleskopska cev

- 1 Priklopite cev na ročaj tako, da pritisnete vzmetni gumb na ročaju in vstavite ročaj v cev. Vzmetni gumb namestite v odprtino v cevi ("klik") (sl. 3).
- 2 Da cev odklopite iz ročaja, stisnite vzmetni gumb in potegnite ročaj iz cevi.

Uporabite isto metodo za priklapljanje in odklapljanje vseh ostalih nastavkov.

- 3 Nastavite si dolžino cevi, ki vam bo med sesanjem najbolj ustrezala (sl. 4).

Nastavek s trojnim delovanjem

- ▶ Nastavek s trojnim delovanjem je večnamenski nastavek za preproge in trda tla (sl. 5). Ščetka ima večjo sesalno moč ob straneh in vam s tem omogoča bolj učinkovito sesanje okoli pohištva in drugih ovir.
- ▶ Odprtina na sprednjem delu nastavka omogoča sesanje večjih delov (sl. 6).

Nastavitev za trda tla:

- 1** Pritisnite s stopalom prekllopno stikalo na vrhu nastavka, da krtačni trak izstopi iz ohišja. Istočasno se bo dvignil tudi kolesček, da prepreči praskanje in izboljša možnost manevriranja (sl. 7).

Nastavitev za preproge:

- 2** Zopet pritisnite prekllopno stikalo, da krtačni trak izgine v ohišje nastavka. Kolesček se bo samodejno znižal (sl. 8).

Režni nastavek, mali nastavek (le pri določenih modelih) in mala ščetka

- 1** Priklopite režni nastavek (1), mali nastavek (2) ali malo ščetko (3) neposredno na ročaj ali na cev (sl. 9).

Nosilec nastavkov

- Nosilec nastavkov lahko nataknete na ročaj (sl. 10).

Nastavke lahko shranite na nosilcu, tako da pritisnete nanje. Snamete jih tako, da jih z njega iztaknete.

Obstajata dva načina, kako shraniti nastavke na nosilcu.

- Režni nastavek in mali nastavek (sl. 11).

Prosimo, zapomnite si način, kako morate namestiti mali nastavek na nosilec.

- Režni nastavek in mala ščetka (sl. 12).

Uporaba aparata

- 1** Izvlecite priključni kabel iz aparata in vstavite vtičak v omrežno vtičnico.
- 2** S pritiskom (z nogo) na stikalo za vklop/izklop na vrhu vklopite aparat (sl. 13).
- Med sesanjem lahko prilagajate sesalno moč s pomočjo drsnika na vrhu aparata (sl. 14).
 - Z maksimalno sesalno močjo sesajte zelo umazane preproge in trda tla.
 - Minimalno sesalno moč uporabljajte za sesanje zaves, namiznih prtov in podobnega.
- Če želite za trenutek prekiniti z delom, lahko sesalno cev odložite v priročno sedlo. Jeziček na krtači zataknete v režo za odlaganje (sl. 15).

Shranjevanje

- 1** Izklopite aparat in izvlecite omrežni kabel iz omrežne vtičnice.
- 2** Navijte kabel s pritiskom na tipko za navijanje kabla (sl. 16).
- 3** Aparat lahko postavite pokonci in priklopite nastavek nanj z vstavitvijo grebena na nastavku v režo (sl. 17).
- 4** Ko shranjujete nastavek s trojnim delovanjem, ga vedno shranite v položaju za sesanje preprog, saj boste s tem preprečili zvijanje stranskih ščetin (sl. 8).

Zamenjava vrečke za prah

Preden zamenjate vrečko za prah, vedno izklopite sesalnik iz omrežja.

- Vrečko za prah zamenjajte takoj, ko pokazatelj napolnjenosti vrečke spremeni barvo za stalno, torej tudi, ko nastavek ni na tleh (sl. 18).
- 1** Odprite pokrov, tako da ga povlečete navzgor (sl. 19).

2 Potegnite nosilec vrečke iz aparata (sl. 20).

Pazite, da boste vrečko držali pokonci, ko jo dvigujete iz aparata.

3 Potegnite za kartonast jeziček in vrečko snemite z nosilca (sl. 21).

Vrečka se bo pri tem samodejno zaprla.

4 Zgornji kartonast del nove vrečke namestite med oba utora na nosilcu in jo potisnite vanj kolikor je mogoče (sl. 22).

5 Nosilec vrečke sedaj vstavite v sesalnik.

Če vrečka ni pravilno vstavljena, pokrova ne morete zapreti.

Vrečka za večkratno uporabo

Če je priložena vrečka za prah, ki se lahko ponovno uporabi, jo lahko uporabite namesto papirnate. To vrečko lahko po spraznjenju ponovno uporabite.

Za odstranitev in vstavitve tovrstne vrečke, preprosto sledite navodilom za zamenjavo papirnatih vrečk.

Vrečko za večkratno uporabo izpraznete tako, da:

1 Odstranite plastično zapono, tako da jo potegnete od strani iz vrečke.

2 Izstresite vsebino vrečke nad košem za smeti.

3 Zaprite vrečko, tako da potisnete zaponko nazaj na spodnji rob vrečke.

Čiščenje in vzdrževanje filtrov

Preden zamenjate filtre morate aparat vedno izkjučiti iz električnega omrežja.

Zaščitni filter za motor

Zaščitni filter za motor očistite vsakič, ko zamenjate vrečko za prah.

1 Odstranite nosilec z vrečko (sl. 20).

2 Pritisnite sprostilni jeziček nosilca filtra in vzemite zaščitni filter za motor iz aparata. Očistite filter tako da ga stresete nad posodo za smeti (sl. 23).

3 Očiščeni filter vstavite nazaj v aparat. Namestite dva držaja nosilca filtra izza slemena na dnu, da zagotovite pravilno lego na vrhu in ga pritisnite na svoje mesto ("klik") (sl. 24).

4 Namestite nosilec z vrečko nazaj v aparat.

Izboljšani HEPA filter in Ultra izboljšani HEPA filter

Ta aparat je opremljen z izboljšanim HEPA filtrom ali pa z Ultra izboljšanim HEPA filtrom. Ta filtra se nahajata v zadnjem delu aparata in sta sposobna izločiti iz izhodnega zraka 99,5% oz. 99,9% vseh delčkov, velikosti do 0.0003 mm. To ne vključuje le navadnega gospodinjanskega prahu, temveč tudi škodljive mikroskopsko majhne škodljivce, kot so pršice in njihove iztrebke, ki so dobro znan vzrok respiratornih alergij.

HEPA filter zamenjajte vsakih šest mesecev.

1 Odprite filtrirno rešetko (sl. 25).

2 Odstranite stari filter (sl. 26).

3 Vstavite novi filter v aparat.

4 Zaprite rešetko filtra ter jo pritisnite na spodnji strani, da se bo pravilno namestila (sl. 27).

Naročanje dodatnega pribora

Če imate z dobavo vrečk, filtrov ali ostalega pribora težave, se obrnite na Philipsovo servisno organizacijo v vaši državi ali pa pogledajte v garancijski list. Za naročilo pogledajte na spletno stran www.ntt.si.

Naročanje vrečk za prah

- Papirnate vrečke za prah Philips s-bag™ so na voljo pod tipsko oznako FC8021.
- Visoko filtrirne vrečke za prah Philips Clinic s-bag™ so na voljo pod tipsko oznako FC8022.
- Papirnate vrečke za prah Philips Anti-odour s-bag™ so na voljo pod tipsko oznako FC8023.
- Philipsove vrečke za prah za posebej dolgotrajno čiščenje, Long Performance s-bag™, so na voljo pod oznako FC8024.
- Philipsove vrečke za prah za večkratno uporabo so na voljo pod servisno kodo 4322 004 93290.

Naročanje filtrov

- Izboljšani zračni filter je na voljo pod tipsko oznako FC8030.
- Izboljšani HEPA filter je na voljo pod tipsko oznako FC8031.
- Ultra izboljšani HEPA filter je na voljo pod servisno kodo 4322 004 92980.

Garancija in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu www.philips.com ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego (www.ntt.si). Pozor: Ta aparat je namenjen izključno za domačo uporabo. Če se aparat nepravilno uporablja ali se uporablja v (pol-)profesionalne namene, ter na način, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo, postane garancija neveljavna in Philips ne sprejema nobene odgovornosti za kakršnokoli povzročeno škodo. Izdajatelj navodil za uporabo:

Philips Slovenija, d.o.o. Knezov štradon 94, 1000 Ljubljana Tel: +386 1 280 9500

Vodič za premagovanje težav

I Sesalna moč je nezadostna:

- ▶ Preverite, ali je vrečka za prah polna. Po potrebi zamenjajte vrečko.
- ▶ Preverite, ali je potrebno zamenjati filtre. Po potrebi jih zamenjajte.
- ▶ Preverite, ali je regulator sesalne moči v najvišjem položaju (največja moč).
- ▶ Preverite, ali so nastavek, cev ali pregibna cev blokirani. Oviro odstranite tako, da blokirani del odklopite in ga priklopite v obratni smeri (kolikor daleč je mogoče). Vključite sesalnik, da steče zračni tok skozi blokirani del v nasprotni smeri (sl. 28).

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тези инструкции за употреба и ги запазете за справка в бъдеще.

- ▶ Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- ▶ Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът или самият уред са повредени.
- ▶ Ако захранващият кабел на уреда е повреден, той трябва да се смени от Philips, упълномощен от Philips сервиз или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасно положение.
- ▶ Дръжте уреда извън достъпа на деца.
- ▶ Никога не всмуквайте вода или друга течност. Не всмуквайте запалими вещества и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.
- ▶ Не насочвайте маркуча към очите или ушите и не го поставяйте в устата си, когато прахосмукачката е включена и маркучът е свързан към нея.
- ▶ Когато прахосмукачката се използва за изсмукване на фин прах, порите на торбичката могат да се запушат, при което се затруднява преминаването на въздуха през нея. В резултат индикаторът за пълна торбичка ще покаже, че е необходимо тя да се смени, макар че тя изобщо не е пълна (вж. раздел "Смяна на торбичката за прах").
- ▶ Никога не използвайте уреда без предпазния филтър на електродвигателя. Това може да повреди двигателя и да съкрати живота на уреда.
- ▶ Използвайте само двуслойните хартиени торбички за прах s-bag™ на Philips.
- ▶ Прозрачният панел на дисплея е направен от подлежащ на рециклиране поликарбонат (>PC/ABS<).
- ▶ Ниво на шума: $L_c = 75 \text{ дБ [A]}$

Подготовка за употреба

Свързване на приспособления

Маркуч

- 1 За да свържете маркуча, пхнете го в уреда и натиснете (до щракване) (фиг. 1).
- 2 За да откачите маркуча, натиснете бутоните и го издърпайте от уреда (фиг. 2).

Телескопична тръба

- 1 Свържете тръбата към дръжката, като натиснете пружинния бутон върху дръжката и вмъкнете дръжката в тръбата. Бутонът трябва да попадне в отвора върху тръбата (чува се щракване) (фиг. 3).
- 2 За да откачите тръбата от дръжката, натиснете пружинния бутон и издърпайте дръжката от тръбата.

Използвайте същия метод за присъединяване и откачане на накрайниците.

- 3 Нагласете тръбата на дължина, която намирате за най-удобна при работа с прахосмукачката (фиг. 4).

Накрайник Tri-Active

- ▶ Накрайникът с тройно действие Tri-Active е многоцелево приспособление за килими и твърди подови настилки (фиг. 5).

Страничните четки улавят повече прах и боклуци от страни на накрайника и Ви дават възможност да почиствате по-добре около мебели и други препятствия.

- ▶ Отворът отпред на накрайника Ви дава възможност да засмуквате по-едри частици (фиг. 6).

Нагласяване за твърда подова настилка:

- 1 Натиснете с крак кобиличния превключвател върху накрайника, за да накарате правата четка да се подаде от корпуса. Същевременно колелото ще се повдигне, за да се предотврати драскане и да се повиши маневреността (фиг. 7).

Нагласяване за килим:

- 2 Натиснете отново кобиличния превключвател, за да накарате правата четка да се прибере в корпуса на накрайника. Колелото ще се смъкне автоматично (фиг. 8).

Тесен накрайник, човка (само специфични модели) и малка четка

- 1 Свържете накрайника за тесни места (1), човката (2) или малката четка (3) директно към дръжката или тръбата (фиг. 9).

Гнездо за принадлежности

- ▶ Гнездото за принадлежности може просто да се надене на дръжката (фиг. 10).

Принадлежностите могат да се прибират в гнездото за тях, като просто се натиснат в него. За да откачате принадлежностите, ги издърпвайте от гнездото.

Можете да съхранявате в гнездото две принадлежности наведнъж:

- ▶ Тесен накрайник и човка (фиг. 11).

Забележете начина, по който трябва да се сложи човката в гнездото за принадлежности.

- ▶ Тесен накрайник и малка четка (фиг. 12).

Използване на уреда

- 1 Изтеглете захранващия кабел от уреда и включете щепсела в контакта.

- 2 Включете уреда, като натиснете с крак бутона "вкл./изкл." отгоре на уреда (фиг. 13).

- ▶ По време на чистенето с прахосмукачката можете да регулирате силата на засмукване с регулатора отгоре на уреда (фиг. 14).

- Използвайте максимална сила на засмукване за чистене на много замърсени килими и твърди подови настилки.
- Използвайте минимална сила на засмукване за чистене на завеси, покривала за мебели и т.н.

- ▶ Ако искате да спрете за малко, можете да "паркирате" тръбата в удобно положение, като вмъкнете ръба на накрайника в прореза за целта (фиг. 15).

Съхраняване

- 1 Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

- 2 Навийте обратно захранващия кабел, като натиснете бутона за навиване на кабела (фиг. 16).

- 3 Можете да поставите уреда в изправено положение и да прикрепите накрайника към него, като вмъкнете ръба на накрайника в прореза (фиг. 17).

- 4** Винаги слагайте накрайника Tri-Active в положение за килим, когато го прибирате, и предпазвайте страничните четки от прегъване (фиг. 8).

Смяна на торбичката

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да смените торбичката.

- Д Сменете торбичката за прах веднага, след като индикаторът "пълна торбичка" промени трайно цвета си, т.е. дори когато накрайникът не е сложен на пода (фиг. 18).

- 1** Отворете капака с издърпване нагоре (фиг. 19).

- 2** Извадете държача на торбичката от уреда (фиг. 20).

Внимавайте да държите торбичката за прах изправена, когато я изваждате от уреда.

- 3** Извадете пълната торбичка от държача с дърпане за картоненото ухо нагоре (фиг. 21). Като правите това, торбичката ще се запечата автоматично.

- 4** Плъзнете картонената предна част на новата торбичка в двата жлеба на държача на торбичката възможно по-навътре (фиг. 22).

- 5** Върнете държача на торбичката на мястото му в прахосмукачката.

Не можете да затворите капака, ако няма сложена торбичка за прах.

Торбичка за многократно използване

Ако е приложена, можете да използвате торбичка за многократно ползване вместо хартиени торбички. Торбичката за многократно ползване може да се използва и изпразва многократно.

За да извадите и поставите отново торбичката за многократно ползване, просто следвайте инструкциите за смяна на хартиени торбички.

За да изпразните торбичката за многократно използване:

- 1** Свалете скобата, като я плъзнете настрани от торбичката.
- 2** Изтърсете съдържанието в кофа за боклук.
- 3** Затворете торбичката за прах, като плъзнете скобата назад върху долния край на торбичката.

Почистване и поддържане на филтри

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да смените филтрите.

Предпазен филтър на електродвигателя

Почиствайте постоянния предпазен филтър на двигателя всеки път, когато смените торбичката за прах.

- 1** Извадете държача на торбичката заедно с нея (фиг. 20).
- 2** Натиснете ухото за освобождаване на държача на филтъра и извадете предпазния филтър на двигателя от уреда. Почистете филтъра чрез изтръскване над кофа за отпадъци (фиг. 23).
- 3** Сложете почистения филтър обратно в държача му. Нагласете двете езичета на държача на филтъра зад ръба в дъното, за да осигурите правилното му наместване отгоре и натиснете държача на филтъра на мястото му ("щракване") (фиг. 24).
- 4** Върнете държача на торбичката заедно с нея на мястото му в уреда.

HEPA филтри за свръхпречистване на въздуха Super Clean Air и Ultra Clean Air

Този уред е съоръжен или с HEPA филтър Super Clean Air, или с HEPA филтър Ultra Clean Air. Тези филтри са разположени отзад на уреда и могат да отстраняват от изходящия въздух 99,5% и съответно 99,9% от всички частици с размер не по-малък от 0,0003 мм. Това включва не само обикновения домашен прах, но и вредните микроскопични паразити, като обитаващите домашен прах акари и техните екскременти, които са добре известни причини за дихателни алергии.

Сменяйте HEPA филтъра на всеки шест месеца.

- 1** Отворете решетката на филтъра (фиг. 25).
- 2** Свалете стария филтър (фиг. 26).
- 3** Сложете новия филтър в уреда.
- 4** Затворете решетката на филтъра и натиснете долните ъгли така, че да застанат с прещракване на мястото си (фиг. 27).

Поръчване на принадлежности

Ако срещате затруднения при снабдяването с торбички за прах, филтри или други принадлежности за този уред, се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна или погледнете за справка международната гаранционна карта.

Поръчване на торбички за прах

- Хартиените торбички за прах Classic s-bag™ на Philips се предлагат под номер FC8021.
- Торбичките за прах с висока степен на филтриране Clinic s-bag™ на Philips се предлагат под номер FC8022.
- Хартиените дезодориращи торбички за прах Anti-odour s-bag™ на Philips се предлагат под номер FC8023.
- Торбичките за продължителна употреба Long Performance s-bag™ на Philips се предлагат под номер FC8024.
- Торбичките на Philips за многократна употреба се предлагат под сервизен номер 4322 004 93290.

Поръчване на филтри

- Филтрите Super Clean Air се предлагат под номер FC8030.
- HEPA филтрите Super Clean Air се предлагат под номер FC8031.
- HEPA филтрите Ultra Clean Air се предлагат под сервизен номер 4322 004 92980.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във Вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Съвети за отстраняване на неизправности

I Силата на засмукване е недостатъчна.

- ▶ Проверете дали не е пълна торбичката. Ако е необходимо, сменете я.
- ▶ Проверете дали не е необходимо да се сменят филтрите. Ако е необходимо, сменете ги.
- ▶ Проверете дали регулаторът на силата на засмукване е в максимално положение.
- ▶ Проверете да не са запушени накрайникът, тръбата или маркуча. За да отстраните запушването, отделете запушения елемент и го свържете (доколкото е възможно) обратно. Включете прахосмукачката, за да нагнетите въздуха през запушения елемент в обратна посока (фиг. 28).

Važno

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe aparata, i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

- Pre nego uključite uređaj, proverite da li voltaža navedena na uređaju odgovara naponu lokalne mreže.
- Ne upotrebljavajte uređaj ukoliko su utikač, kabl, ili sam uređaj oštećeni.
- Ukoliko je kabl za napajanje ovog uređaja oštećen, zamenu mogu izvršiti samo Philips ili Philips-ov ovlašćeni servisni centar, kako bi se izbegle rizične situacije.
- Čuvajte uređaj van domašaja dece.
- Nemojte da usisavate vodu ili neku drugu tečnost. Nemojte da usisavate zapaljive supstance, ni pepeo dok se ne ohladi.
- Nemojte usmeravati crevo prema očima ili ušima i nemojte ga stavljati u usta kada je usisivač uključen a crevo priključeno na usisivač.
- Kada se usisivač koristi za usisavanje fine prašine, pore na kesi mogu da se zapuše, uzrokujući zagušenje prolaska vazduha kroz kesu. Kao rezultat, indikator napunjenosti kесе će početi da pokazuje da kesa treba da se zameni, iako kesa nije puna (vidi poglavlje 'Zamena kесе')
- Nemojte upotrebljavati uređaj bez filtera za zaštitu motora. Ovo bi moglo da ošteti motor i skratiti radni vek uređaja.
- Pre nego uključite uređaj, proverite da li voltaža navedena na uređaju odgovara naponu lokalne mreže.
- Providna ploča displeja napravljena je od polikarbonata koji se može reciklirati (>PC/ABS<).
- Nivo buke: Lc = 75 dB [A]

Pre upotrebe

Priključivanje dodataka

Crevo

- 1** Da biste priključili crevo, čvrsto ga natakните na uređaj ("klik") (sl. 1).
- 2** Da biste skinuli crevo, pritisnite tastere i izvucite crevo iz uređaja (sl. 2).

Teleskopska cev

- 1** Priključite cev na ručicu pritiskom na taster za zaključavanje sa oprugom, koji se nalazi na ručici, i ubacivanjem ručice u cev. Taster za zaključavanje sa oprugom uglavite u otvor na cevi ("klik") (sl. 3).
- 2** Da biste odvojili cev od rukohvata, pritisnite dugme s oprugom i izvucite rukohvat iz cevi.

Koristite isti metod za priključivanje i skidanje mlaznica.

- 3** Tokom usisavanja, podesite cev na najudobniju dužinu (sl. 4).

Tri-aktivna mlaznica

- Tri-aktivna mlaznica je višenamenska mlaznica za tepihe i tvrde podove (sl. 5).

Bočne četke dohvataju više prašine i prljavštine na bočnim stranama mlaznice i omogućavaju bolje čišćenje duž nameštaja i drugih prepreka.

- Otvor na prednjoj strani mlaznice omogućava Vam da usisavate veće čestice (sl. 6).

Podešavanje za tvrde podove:

- 1** Nogom pritisnite mikroprekidač na vrhu mlaznice da bi četke izašle iz kućišta. Istovremeno će točkić biti podignut, da bi se sprečilo grebanje i povećala mogućnost manevrisanja (sl. 7).

Podešavanje za tepih:

- 2** Još jednom pritisnite mikroprekidač da se četke uvuku u kućište mlaznice. Točkić će automatski biti spušten (sl. 8).

Dodatak za uglove, mala mlaznica (samo kod specifičnih tipova) i mala četka

- 1** Priključite dodatak za uglove (1), malu mlaznicu (2), ili malu četku (3) direktno na ručicu ili cev usisivača (sl. 9).

Držać za dodatke

- D** Držać za dodatke se može navući na ručicu (sl. 10).

Dodaci se mogu odložiti u držać tako što ih gurnete u njega. Da biste uzeli dodatak, izvucite ga iz držača.

Možete da držite istovremeno dva dodatka u držaču:

- D** Alat za uske površine i malu mlaznicu (sl. 11).
Obratite pažnju na način na koji mala mlaznica mora da bude stavljena u držać dodataka.
- D** Alat za uske površine i malu četku (sl. 12).

Upotreba aparata

- 1** Izvucite kabl iz uređaja i gurnite utikač u utičnicu.
- 2** Uključite uređaj tako što nogom pritisnete dugme za uklj./isklj. na gornjoj strani uređaja (sl. 13).
- D** Tokom usisavanja pomoću dugmeta na gornjoj strani uređaja možete podešavati jačinu usisavanja (sl. 14).
 - Koristite maksimalnu jačinu za usisavanje vrlo prljavih tepiha i tvrdih podova.
 - Koristite minimalnu jačinu za usisavanje zavesa, pokrivača, itd.
- D** Ako želite napraviti kratku pauzu, možete da parkirate cev u pogodnom položaju, tako što izbočinu na mlaznici stavite u žleb za parkiranje (sl. 15).

Odlaganje

- 1** Isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice.
- 2** Namotajte kabl pritiskom na dugme za namotavanje (sl. 16).
- 3** Uređaj možete da ostavite u uspravnom položaju i zakačite mlaznicu na uređaj stavljajući izbočinu na mlaznici u žleb (sl. 17).
- 4** Uvek namestite tri-aktivnu mlaznicu na podešavanje za tepihe kada je odlazete i sprečite da se bočne četke saviju (sl. 8).

Zamena kese

Uvek isključite uređaj iz mreže pre zamene kese.

- D** Zamenite kesu, čim indikator napunjenosti kese trajno promeni boju, tj. čak i kada mlaznica nije stavljena na pod (sl. 18).
- 1** Otvorite poklopac povlačeći ga unazad (sl. 19).
- 2** Izvadite držać kese iz uređaja (sl. 20).

Vodite računa da kesu držite uspravno kada je vadite iz uređaja.

3 Uklonite punu kesu iz držača, povlačeći kartonski jezičak (sl. 21).

Kada to uradite, kesu će automatski biti zapečaćena.

4 Gurnite prednji kartonski deo nove kese u dva žleba na držaču kese, što je dublje moguće (sl. 22).

5 Vratite držač kese u usisivač.

Ne možete zatvoriti poklopac ako kesu nije stavljena.

Pamučna kesu

Ako su na raspolaganju, možete koristiti pamučne kesu umesto papirnih. Pamučna kesu se može upotrebiti i prazniti više puta.

U vezi uklanjanja i stavljanja pamučnih kesu, jednostavno sledite uputstva za zamenu papirnih kesu.

Za pražnjenje pamučnih kesu:

1 Skinite spajalicu tako što je skliznete sa bočnih strana kesu.

2 Istresite sadržaj u korpu za otpatke.

3 Zatvorite kesu vraćajući tako što skliznete spajalicu na donju ivicu kesu.

Čišćenje i održavanje filtera

Uvek isključite uređaj pre zamene filtera.

Filter za zaštitu motora

Očistite stalni filter za zaštitu motora svaki put kada zamenite kesu.

1 Izvadite držač sa kesom (sl. 20).

2 Pritisnite jezičak za oslobađanje držača filtera i izvadite filter za zaštitu motora iz uređaja. Očistite filter tresući ga iznad korpe za otpatke (sl. 23).

3 Vratite filter u držač. Zakačite dve kukice držača filtera iza izbočine na donjoj strani i vodite računa da on dobro leži sa gornje strane i pritisnite držač filter prema unutra ('klik') (sl. 24).

4 Vratite držač i kesu u uređaj.

HEPA filter za super ili ultra čist vazduh

Ovaj uređaj je opremljen HEPA filterom za super čist ili filterom za ultra čist vazduh. Ovi filteri se nalaze sa zadnje strane uređaja i mogu da uklone 99.5%, odnosno 99,9% svih čestica iz izduvnog vazduha sve do veličine od 0.0003 mm. Ovo ne uključuje samo običnu kućnu prašinu, već i opasne, mikroskopski male organizme, kao što su grinje i njihov izmet, koji su dobro poznat uzrok alergija disajnih puteva.

Zamenite HEPA filter svakih šest meseci.

1 Otvorite masku filtera (sl. 25).

2 Uklonite stari filter (sl. 26).

3 Stavite novi filter u uređaj.

4 Zatvorite masku filtera i pritisnite donje uglove sve dok ne legnu kako treba (sl. 27).

Naručivanje dodataka

Ako imate bilo kakvih teškoća sa nabavkom kesa, filtera ili drugih dodataka za ovaj uređaj, molimo vas da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji ili pogledate međunarodnu garanciju.

Naručivanje kesa

- Philips Classic s-bag™ papirne kese su na raspolaganju pod tipskim brojem FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ kese za visoku filtraciju su na raspolaganju pod tipskim brojem FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ papirne kese su na raspolaganju pod tipskim brojem FC8023.
- Philips Long Performance s-bag™ kese za ekstra dugo čišćenje su na raspolaganju pod tipskim brojem FC8024.
- Philips pamučne kese su na raspolaganju pod servisnim brojem 4322 004 93290.

Naručivanje filtera

- Filteri za super čist vazduh su na raspolaganju pod tipskim brojem FC8030.
- HEPA filteri za super čist vazduh su na raspolaganju pod tipskim brojem FC8031.
- HEPA filteri za ultra čist vazduh su na raspolaganju pod servisnim brojem 4322 004 92980.

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate neki problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi www.philips.com, ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). U koliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Mogući problemi

I Jačina usisavanja je nedovoljna.

- Proverite da li je kesa puna. Ako je potrebno, zamenite kesu.
- Proverite da li filteri treba da budu zamenjeni. Ako je potrebno, zamenite filtere.
- Proverite da li je dugme za jačinu usisavanja u maksimalnom položaju.
- Proverite da li su mlaznica, cev i crevo zapušeni. Da biste otklonili zagušenje, demontirajte zapušeni deo i montirajte ga (koliko je god moguće) obrnuto. Uključite usisivač da biste proterali vazduh kroz zapušeni deo u suprotnom smeru (sl. 28).

فلتر الهواء سوبر كلين HEPA وفلتر الهواء ألترأ كلين ULTRA

إن هذا الجهاز مزود بفلتر الهواء سوبر كلين HEPA أو فلتر الهواء ألترأ كلين HEPA. هذه الفلترات متواجدة في الجزء الخلفي للجهاز وقابلة على إزالة ٩٩.٩٩٪ على الأقل من جميع المواد لغاية حجم ٠.٠٠٠٣ ملم من فتحة هواء المحرك. هذا لا يشمل غبار منزلي عادي فحسب، بل جراثيم مايكروسكوبية مؤذية التي تسبب الحساسية في عملية التنفس. استبدلي فلتر HEPA كل ستة أشهر.

١ افتحي شبك الفلتر (رسم ٢٥).

٢ انزعي الفلتر القديم (رسم ٢٦).

٣ أدخل الفلتر الجديد داخل الجهاز.

٤ أغلقي شبك الفلتر واضطي الأطراف السفلى الى أن يتم تركيبها جيدا (رسم ٢٧).

طلب الملحقات

إذا واجهت صعوبة في الحصول على أكياس الغبار أو الفلترات أو أي ملحقات أخرى لهذا الجهاز، الرجاء الاتصال بمركز فيليبس للعباية بالزبائن في بلدك أو مراجعة كتّيب الضمان العالمي.

طلب أكياس الغبار

- تتوفر أكياس غبار فيليبس كلاسيك الورقية s-bagTM بطراز رقم FC8021.
- تتوفر أكياس غبار فيليبس s-bagTM ذات التنقية العالية بطراز رقم FC8022.
- تتوفر أكياس غبار فيليبس المانعة للروائح s-bagTM بطراز رقم FC8023.
- تتوفر أكياس غبار فيليبس s-bagTM ذات الأداء الطويل الأمد بطراز رقم FC8024.
- تتوفر أكياس غبار فيليبس القابلة لإعادة الاستعمال برقم خدمة ٩٣٩٢٠ ٠٠٤ ٤٣٢٢.

طلب الفلترات

- فيلترات الهواء سوبر كلين متوفرة بطراز رقم FC8030.
- فيلترات الهواء سوبر كلين HEPA متوفرة بطراز رقم FC8031.
- فيلترات الهواء الترا كلين HEPA متوفرة برقم الخدمة ٩٢٩٨٠ ٠٠٤ ٤٣٢٢.

الضمان و الخدمة

إذا احتجت لأية معلومات أو كانت لديك مشكلة، الرجاء زيارة عنوان الانترنت الخاص بشركة فيليبس www.philips.com أو اتصل بمركز فيليبس لخدمة العملاء في بلدك (سوف تجد رقم الهاتف مدون في نشرة الضمان العالمي). إذا لم يتواجد مركز لخدمة العملاء في بلدك، الرجاء مراجعة وكيل فيليبس أو اتصل بمركز الخدمة التابع لشركة فيليبس للأدوات المنزلية والعناية الشخصية.

دليل حل المشاكل

١ إن قوة الشفط ليست كافية.

- تأكد إذا كان كيس الغبار ممتلئ. إذا احتاج الأمر وقم باستبداله.
- تأكد إذا ما كانت الفلترات تحتاج إلى الاستبدال. إذا لزم الأمر، استبدلي الفلترات.
- تأكد بأن مفتاح قوة الشفط مضبوطا في الوضع الأقصى.
- تأكد إذا كانت فتحة الخرطوم أو الأنبوب أو الخرطوم مسدودا. لازالة المادة العالقة افصل القطعة المحتوية على المادة العالقة (الى أبعد حد ممكن) بوضع عكسي. شغل المكنسة الكهربائية لجعل دفع الهواء يشفط المادة العالقة من القطعة من الجهة المعاكسة (رسم ٢٨).

❖ قومي باستبدال كيس الغبار حالما يتغير لون مؤشر امتلاء كيس الغبار بشكل دائم، أي عندما لا تكون فوهة الخرطوم موضوعة على الأرض (رسم ١٨).

❶ افتح الغطاء من خلال سحبه الى الأعلى (رسم ١٩).

❷ ارفع كيس الغبار من الجهاز (رسم ٢٠).

تأكد من حمل كيس الغبار بطريقة صحيحة عند اخراجه من الجهاز.

❸ انزع كيس الغبار الممتلئ من حاملة كيس الغبار من خلال سحب قطعة الكرتون (رسم ٢١). هذه الحركة تقوم بختم كيس الغبار أوتوماتيكيا.

❹ قومي بإدخال قطعة كرتونة كيس الغبار الجديد في الفتحتين الموجودتين في حاملة كيس الغبار الى أبعد حد ممكن (رسم ٢٢).

❺ أدخل مجددا حاملة كيس الغبار الى داخل المكنسة الكهربائية.

لا يمكنك اغلاق الغطاء اذا لم يتم ادخال كيس غبار.

كيس الغبار الذي يمكن إعادة استعماله اذا توفرت، يمكنك استخدام أكياس الغبار القابلة لإعادة الاستعمال بدلا من أكياس الغبار الورقية. ان أكياس الغبار القابلة لإعادة الاستعمال يمكن استعمالها وتفرغتها مرات عديدة.

لنزع وتركيب أكياس الغبار القابلة لإعادة الاستعمال، اتبعي ببساطة ارشادات استبدال أكياس الغبار الورقية.

لا فراغ أكياس الغبار القابلة لإعادة الاستعمال:

❶ انزع الملقط من خلال تحريكه ونزعه من كيس الغبار بطريقة جانبية.

❷ تخلصي من المحتويات وارمها في النفايات.

❸ أغلقي كيس الغبار من خلال تركيب الملقط مجددا على الحافة السفلى لكيس الغبار.

تنظيف و استبدال الفلترات

دوما افصلي الكهرباء عن الجهاز قبل عملية استبدال الفلترات.

فلتر حماية المحرك

قومي بتنظيف فلتر حماية المحرك الدائم في كل مرة تقومين باستبدال كيس الغبار.

❶ قم بنزع حاملة كيس الغبار بواسطة كيس الغبار (رسم ٢٠).

❷ اضعطي على مفتاح تحرير حاملة الفلتر وأخرجي حاملة فلتر حماية المحرك من الجهاز. قومي بتنظيف الفلتر من خلال رجه فوق صندوق القمامة (رسم ٢٣).

❸ أعيدي الفلتر التنظيف الى مكانه في حاملة الفلتر. قومي بتركيب ضلعي حاملة الفلتر في خلف الفتحة في الأسفل لضمان تركيبها باحكام في الأعلى ثم اضعطي على الفلتر ليتم تركيبه في مكانه (سوف تسمعين صوت كليك) (رسم ٢٤).

❹ أعد وضع حاملة كيس الغبار مع كيس الغبار في الجهاز.

وضع السجاد:

٢ اضغطي على المفتاح الهزاز مجددا لادخال الفرشاة الى مخزنها. سوف ينخفض الدولاب أوتوماتيكيا(رسم ٨).

أداة تنظيف المناطق الصعبة، فوهة الخرطوم الصغيرة (طرازات معينة فقط) والفرشاة الصغيرة

١ أوصلي أداة تنظيف المناطق الصعبة (١) وفوهة الخرطوم الصغيرة (٢) والفرشاة الصغيرة (٣) مباشرة الى المقبض أو الى الأنبوب.(رسم ٩)

حاملة الملحقات

٤ ان حاملة الاكسسوارات يمكن تركيبها على المقبض (رسم ١٠).

يمكن تخزين الملحقات في حاملة الملحقات من خلال دفعها الى حاملة الملحقات. لفصل الملحقات، قومي بسحبها من حاملة الملحقات.

يمكنك تخزين ملحقتين في آن واحد في حاملة الملحقات:

٤ أداة المناطق الصعب الوصول اليها و فتحة الخرطوم الصغيرة (رسم ١١).
الرجاء الانتباه الى الطريقة التي يجب فيها وضع فتحة الخرطوم الصغيرة في حاملة الملحقات.

٤ أداة المناطق الصعب الوصول اليها و الفرشاة الصغيرة(رسم ١٢).

استخدام الجهاز

١ اسحبي السلك الكهربائي من الجهاز و أوصلي مقبس الكهرباء في قابس الحائط.

٢ قومي بتشغيل الجهاز بواسطة الضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف في أعلى الجهاز بواسطة قدمك (رسم ١٣).

٤ أثناء التكنيس الكهربائي، يمكنك ضبط قوة الشفط من خلال المفتاح في أعلى الجهاز (رسم ١٤).

– استخدم قوة الشفط القصوى لتنظيف السجاد المتسخ و الأرضيات الصلبة.

– استخدمي قوة شفط منخفضة لتنظيف الستائر وشراشف الطاولات، الخ.

٤ اذا أردت التوقف لبرهة، يمكنك ركن الأنبوب بوضع مريح من خلال ادخال القطعة المضلعة الموجودة على فتحة الخرطوم في الفتحة المخصصة لها (رسم ١٥).

التخزين

١ أوقفي تشغيل الجهاز و انزعي مقبس الكهرباء من قابس الحائط.

٢ قومي بلف السلك الكهربائي من خلال الضغط على مفتاح ارجاع السلك الكهربائي (رسم ١٦).

٣ يمكنك وضع الجهاز في وضع جالس وتوصيل فوهة الخرطوم الى الجهاز من خلال ادخال الضلع البارز على فوهة الخرطوم في داخل الفتحة.(رسم ١٧).

٤ قومي بوضع فتحة الخرطوم الثلاثية المفعول دوما في وضع السجاد عند تخزينها و تجنبي ثني الفراشي الجانبية(رسم ٨).

استبدال كيس الغبار

دوما افصلي الجهاز من التيار الكهربائي قبل استبدال كيس الغبار.

اقرأ أي إرشادات الاستعمال هذه جيدا قبل البدء باستخدام الجهاز واحتفظ بهم لاستخدامهم في المستقبل.

- ❖ تأكد من أن التيار الكهربائي المشار إليه على الجهاز يتلائم مع التيار الكهربائي المحلي في بلدك قبل توصيل الجهاز.
- ❖ لا تستخدم الجهاز إذا كان المقيس أو السلك الكهربائي أو الجهاز نفسه تالفا.
- ❖ إذا تلف السلك الكهربائي أو أي قطعة أخرى من الجهاز، يجب استبدالهم لدى مركز خدمة فيليبس مؤهل لتجنب حدوث حوادث فادحة.
- ❖ أبعدى الجهاز عن متناول الأطفال.
- ❖ لا تشغلي ابدأ الماء أو أي سائل آخر. لا تشغلي ابدأ مواد قابلة للاشتعال ولا تشغلي رماد السجائر إلا حين يبرد تماما.
- ❖ لا توجهي الخرطوم إلى العيون أو الأذنين ولا تضعيه في فمك حين يكون الجهاز مشغلا والخرطوم موصولا به.
- ❖ عند استخدام مكنسة الكهرباء لشطف الغبار الناعم، قد تنسد المسامات الصغيرة في كيس الغبار مما يسبب في عرقلة مرور الهواء من خلال كيس الغبار. كنتيجة لذلك، سيقوم مؤشر امتلاء كيس الغبار بإعلامك عن الحاجة لاستبدال كيس الغبار حتى لو لم يكن ممتلئ (انظري إلى فقرة فاستبدال كيس الغبار).
- ❖ لا تستخدم الجهاز بدون فيلتر حماية المحرك. يمكن لذلك أن يتلف المحرك ويقتصر من عمر الجهاز.
- ❖ تأكد من أن التيار الكهربائي المشار إليه على الجهاز يتلائم مع التيار الكهربائي المحلي في بلدك قبل توصيل الجهاز.
- ❖ إن لوحة العرض الشفافة مصنوعة من مادة البولي كربونيت القابلة لإعادة التصنيع والاستعمال (<PC/ABS>).
- ❖ مستوى الضجيج: $L_c = 75 \text{ dB[A]}$

التحضير للاستخدام

توصيل الملحقات

الخرطوم

- ١ لتوصيل الخرطوم، اضغطه بإحكام إلى داخل الجهاز (سوف تسمعين صوت كليك) (رسم ١).
- ٢ لفصل الخرطوم من الجهاز، قومي بالضغط على المفاتيح واسحبي الخرطوم من الجهاز (رسم ٢).

الأنبوب التيليسكوبي القابل للامتداد

- ١ وصلي الأنبوب إلى المقبض من خلال الضغط على مفتاح الإقفال المزود بزنبرك على المقبض وإدخال المقبض داخل الأنبوب. أدخل مفتاح الإقفال المزود بزنبرك إلى فتحة الأنبوب فسوف تسمعين صوت كليك (رسم ٣).
 - ٢ لفك الأنبوب من المقبض، اضغط على مفتاح الإقفال المزود بزنبرك واسحبي المقبض من الأنبوب.
- استخدمي الطريقة ذاتها لتوصيل فك فتحات الخرطوم.

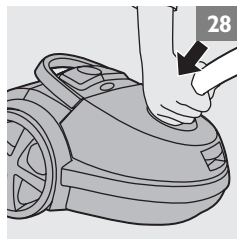
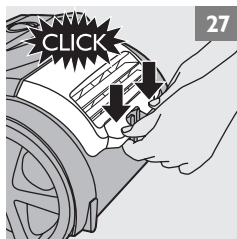
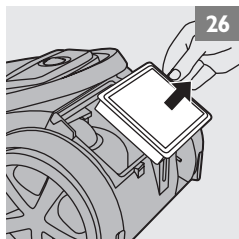
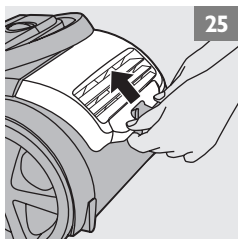
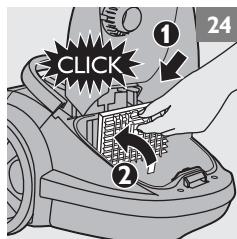
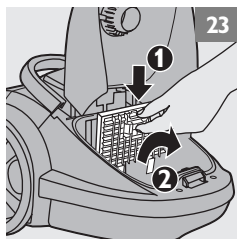
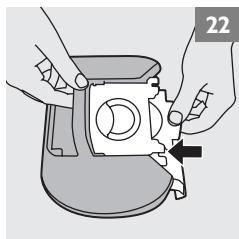
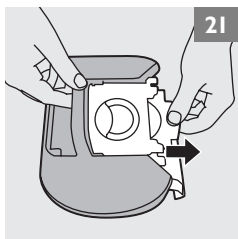
- ٣ اضغط الأنبوب للطول الذي تجده مريحا لك أثناء عملية استخدام الجهاز (رسم ٤).

فوهة الخرطوم الثلاثية المفعول

- ❖ إن فتحة الخرطوم الثلاثية المفعول متعددة الاستعمال للسجاد والأرضيات القاسية (رسم ٥).
- ❖ إن الفراشي الجانبية تلتقط غبار وأوساخ أكثر على جوانب فتحة الخرطوم وتخولك تنظيفا أفضل على المفروشات والأماكن المعيقة.
- ❖ إن فتحة مقدمة فتحة الخرطوم تخولك شطف جزيئات أكبر (رسم ٦).

وضع الأرضيات القاسية:

- ١ اضغط على المفتاح الهزاز في أعلى فتحة الخرطوم بواسطة قدمك لإخراج الفرشاة من مخزنها. في نفس الوقت، سوف يرفع الدولاب لتجنب حدوث خدوش ولزيادة حرية التحرك (رسم ٧).





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 003 3087 I